



THESSALONIKI

INTERNATIONAL CONTEMPORARY ART FAIR

ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

01-04 | 12 | 2016

ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΙΑΚΟ & ΣΥΝΕΔΡΙΑΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
THESSALONIKI INTERNATIONAL EXHIBITION & CONGRESS CENTER

Organisation | Οργάνωση



Thessaloniki International Exhibition & Congress Centre
Διεθνές Εκθεσιακό & Συνεδριακό Κέντρο Θεσσαλονίκης

Art Director | Καλλιτεχνικός Διευθυντής

Pantelis Tsatsis | Παντελής Τσάτσις

Project Manager

Anna Tobazi | Άννα Τομπάζη

Project Manager

Eva Apostolidou | Εύα Αποστολίδου

Art Consultant - Logistics and Insurance Manager

Yorgos Taxiarchopoulos | Γιώργος Ταξιάρχopoulos

Ambassador

Angela Gerekou | Άντζελα Γκερέκου

Assistant Art Director

Thanos Loidos | Θάνος Λούδος

Consulting Architects | Σύμβουλοι Αρχιτέκτονες

Christos Kouloukouris | Χρήστος Κουλουκούρης
Stellios Skoulos | Στέλλιος Σκούλος

Sponsors

Eftichia Poulouktsi | Ευτυχία Πουλouκτσι

Manager

Georgia Sivi | Γεωργία Σιβρί

Assistant

Marja Vouza | Μαρία Βούζα

Assistant

Ion Rudolf | Ίων Ρούντολφ

PR

T-shop marketing services

Consultant | Σύμβουλος

Petros Rasoglou | Πέτρος Ράσoγλου

Catalogue Design | Σχεδιασμός Καταλόγου

Christina Doitsini | Χριστίνα Δοϊτσίνη

Translations | Μεταφράσεις

Alexandros Vogiatzis | Αλέξανδρος Βογιατζής

Web TV Sponsoring

C4B.TV

Χαιρετισμός του Δημάρχου Θεσσαλονίκης κ. Γιάννη Μπουτάρη

Με μεγάλη χαρά καλωσορίζω την 1^η Art Thessaloniki στην πόλη μας και συγχαίρω τους εμπνευστές της εξαιρετικής αυτής πρωτοβουλίας, η οποία θα πραγματοποιηθεί από 1 έως 4 Δεκεμβρίου 2016 στο Διεθνές Εκθεσιακό Κέντρο Θεσσαλονίκης, δίνοντας τη δυνατότητα στους δημιουργούς και καλλιτέχνες να αποτιμήσουν το έργο τους, επικοινωνώντας με το φιλότεχνο κοινό της Θεσσαλονίκης και να αναδείξουν τη δυναμική της σύγχρονης εικαστικής τέχνης, όπως αποτυπώνεται σε διεθνές επίπεδο.

Η Θεσσαλονίκη είναι μια σύγχρονη πόλη που αγκαλιάζει τις νέες προκλήσεις και στηρίζει τις δημιουργικές δράσεις, ως το σημερινό χνάρι μιας συνεχούς ανανεωτικής διαδρομής, καθώς δεν σταματά να ενεργοποιεί εμπνευσμένους καλλιτέχνες, γεγονός που αναδεικνύει αυτό ακριβώς το αεικίνητο ταξίδι της στον χρόνο και την εξωστρεφή της ταυτότητα.

Είμαι βέβαιος ότι η 1^η Art-Thessaloniki International Contemporary Art Fair, η οποία εφορμά από την στρατηγική γεωγραφική θέση της Θεσσαλονίκης, την πλούσια ιστορία της και την καλλιτεχνική της κινητικότητα, θα αποτελέσει ένα ετήσιο εικαστικό γεγονός με πνευρό αποτύπωμα.

Γιάννης Μπουτάρης
Δήμαρχος Θεσσαλονίκης

Address by the President Mayor of Thessaloniki mr Yiannis Boutaris

Delightfully, I salute the 1st Art-Thessaloniki in our city and I congratulate the instigators of this excellent initiative, which will be held from 1 until 4 December, 2016 at Thessaloniki International Exhibition Centre, TIF HELEXPO, enabling the creators and the artists to assess their work, by contacting with art-lovers in Thessaloniki, and to highlighted the dynamics of the contemporary visual art scene, as reflected internationally.

Thessaloniki is a modern city that embraces pionner challenges and supports creative activities, as the current trail of a continuous regenerative path, since never stops to activate inspired artists, fact, which highlights this restless journey of the city in time and Thessaloniki's outward identity.

Without a shadow of doubt, the 1st Art-Thessaloniki International Contemporary Art Fair, which rushes from the strategic geographical position of Thessaloniki, its rich history and its artistic mobility, will become an impressive annual event.

Yiannis Boutaris
Mayor of Thessaloniki

Χαιρετισμός του Προέδρου της Δεθ-Helexpo, κ. Τάσου Τζήκα

Η ΔΕΘ-Helexpo διατηρεί στενούς δεσμούς με τον πολιτισμό από την πρώτη στιγμή της ίδρυσής της το 1926. Στην πορεία των ετών έχει αναπτύξει ενεργό ρόλο στα πολιτιστικά δρώμενα της χώρας, προσπαθώντας να συμβάλει με την πολυετή εκθεσιακή εμπειρία της, θεωρώντας πως ο πολιτισμός δεν είναι υποχρέωση, αλλά καθήκον όλων μας. Στο πλαίσιο αυτό η ΔΕΘ-Helexpo εντάσσει από φέτος στο εκθεσιακό της χαρτοφυλάκιο μια νέα έκθεση για τον πολιτισμό, την Art Thessaloniki International Contemporary Art Fair, η οποία θα συγκεντρώσει στη Θεσσαλονίκη σημαντικές γκαλερί εντός και εκτός συνόρων. Η εν λόγω διοργάνωση μπορεί να λειτουργήσει καταλυτικά και πολυδιάστατα, ενδυναμώνοντας τον διάλογο, την καλλιτεχνική κινητικότητα, τις προκλήσεις για καινοτομία, τις καλλιτεχνικές γειτνιάσεις και ανταλλαγές και κυρίως την κατανόηση της διαφορετικότητας των πολιτισμικών φαινομένων.

Το γεγονός ότι στην 1^η Art Thessaloniki συμμετέχουν 25 γκαλερί από Ελλάδα, Βουλγαρία, Γαλλία, Ιαπωνία, Ισραήλ, Ιταλία, Ρωσία, Σερβία και Τουρκία αποδεικνύει και τον διεθνή χαρακτήρα που έχει από την πρώτη στιγμή η διοργάνωση. Με δύο τιμώμενους καλλιτέχνες, επτά παράλληλα projects και πλούσιο πρόγραμμα εκδηλώσεων, η Art Thessaloniki θα κάνει το καλύτερο ξεκίνημα.

Η ΔΕΘ-Helexpo θα συνεχίσει να βρίσκεται εμπράκτως δίπλα στον πολιτισμό και να υποστηρίζει δράσεις που συμβάλουν στην προαγωγή του.

Τάσος Τζήκας
Πρόεδρος της Δεθ-Helexpo

Address by the President of Tif-Helexpo, mr Tassos Tzikas

Since it was founded in 1926, TIF-Helexpo has maintained a close relationship with culture. Over the years, it has played an active role in the country's cultural events, contributing with its long experience in the organisation of exhibitions, with the belief that culture is not an obligation, but a duty for everyone. In this context, starting this year, TIF-Helexpo is adding a new exhibition on culture to its exhibition portfolio: Art Thessaloniki International Contemporary Art Fair, which will bring major domestic and international galleries together in Thessaloniki. This event can play a catalytic, multi-dimensional role by bolstering dialogue, artistic mobility, challenges for innovation, artistic proximity and exchanges, and, most importantly, understanding of the diversity of cultural phenomena.

The fact that the 1st Art Thessaloniki will take place with the participation of 25 galleries from Greece, Bulgaria, France, Japan, Israel, Italy, Russia, Serbia and Turkey proves the international nature that already characterises the event. With two 'guest of honour' artists, seven parallel projects and a rich schedule of events, Art Thessaloniki is off to the best possible start.

TIF-Helexpo will continue to embrace culture in practice and support actions that contribute towards its promotion.

Tassos Tzikas
President of Tif-Helexpo

Χαιρετισμός της Αντιδημάρχου Πολιτισμού, Παιδείας & Αθλητισμού, κα Έλλη Χρυσίδου

Σε περιόδους δύσκολους, βαθιάς οικονομικής κρίσης, όπου δοκιμάζονται οι αντοχές και η κοινωνία η κοινωνία πιέζεται και αγωνιά, ο πολιτισμός είναι το πραγματικό εργαλείο για τη δημιουργία εναλλακτικών προτάσεων διεξόδου, στήριξης και προώθησης της σκέψης, της κρίσης, της συμμετοχής του διαλόγου.

Σ' ένα τόπο βίαιων ανατροπών, όπου ελλοχεύει ο κίνδυνος διαρραγής της κοινωνικής συνοχής, η τέχνη, ως ελεύθερη έκφραση, ως ανάγκη και παγκόσμια γλώσσα, αποκτά έναν άλλο ρόλο, δυναμικότερο αρθρώνει ένα νέο λόγο και αποκτά δύναμη στην κοινωνία με την συμμετοχή όλων στην πράξη.

Η Θεσ/νίκη υποστηρίζοντας τον πολυπολιτισμικό της ρόλο, συνάντησης ανθρώπων και ιδεών, υποδέχεται ένα νέο ακόμη θεσμό, αυτό της Art Thessaloniki αναδεικνύοντας το σύγχρονό της πρόσωπο, που επιμένει να δημιουργεί, να λειτουργεί ως τόπος παρατήρησης, πράξης διαλόγου, που προσπαθεί ενεργοποιώντας το δημιουργικό δυναμικό της να στηρίζει την τέχνη ως μέσον ανατροπών και θετικών αλλαγών, που προτείνει μια νέα οπτική θεώρησης των δεδομένων, του αναστοχασμού, του εναλλακτικού τρόπου αντίδρασης και ανατροπής του κατεστημένου, του διαλόγου, της ανταλλαγής απόψεων, της διάδρασης της κοινωνικής συμμετοχικότητας,

Εύχομαι στο ημερολόγιο των πολιτιστικών μεγάλων γεγονότων της πόλης να προστεθεί ακόμη ένα αυτό της Art Thessaloniki.

Έλλη Χρυσίδου
Αντιδήμαρχος Πολιτισμού,
Παιδείας & Αθλητισμού

Address by Mayor of culture, education and sports mrs Elli Chrysidou

In times of trouble and long financial recession, societies tend to constantly be under pressure and to worry for what is about to come. Art could sometimes be the only way out, offering a big variety of cultural tools that promote and support thought development and judiciousness, and therefore build a strong foundation for the establishment of structured and constructed dialogue.

In an environment of violent conflicts, where social cohesion is at stake, Art as a universal language, medium and need of free expression gains a new role and sets well in through society by letting everyone participate.

Thessaloniki as multicultural city and crossroad, where not only people, but also ideas meet, welcomes a new cultural event proving that it has never actually stopped to innovate, create, observe and debate. The city by mobilizing its people promotes Art as a medium of positive change and offers a new perspective by self-reflection, new alternative ways of action and a new status quo regarding the social engagement.

Therefore, I hope and wish that Art-Thessaloniki will be successfully added to our city's year calendar and to be established as one of the biggest cultural events that this city can offer.

Elli Chrysidou
Mayor of culture,
education and sports

Χαιρετισμός του Καλλιτεχνικού Διευθυντή, κ. Παντελή Τσάτση

Γιατί η Θεσσαλονίκη...

Η Art Thessaloniki, Διεθνής Έκθεση Σύγχρονης Τέχνης των Αιθουσών Τέχνης, είναι πλέον γεγονός!

Εμείς, που έχουμε την Θεσσαλονίκη στην καρδιά μας, μπορούμε να αντιληφθούμε ότι ένα τέτοιο γεγονός είναι ένα ακόμη βήμα προς την εξωστρέφεια, την πολιτισμική πολυμορφία και τον κοσμοπολιτισμό που επιβάλει η μακρόχρονη ιστορία και η γεωγραφική θέση της πόλης.

Σε αυτή την κρίσιμη περίοδο, η σύγχρονη διεθνής εικαστική σκηνή παρουσιάζεται στην πρώτη Art Thessaloniki, σε ένα γεμάτο δράση τετραήμερο και στέλνει το μήνυμα ότι η Θεσσαλονίκη, με οδηγό τον πολιτισμό, εξακολουθεί παρά την δύσκολη καθημερινότητα να στρέφει πάνω της όλα τα βλέμματα.

Οι φιλότεχνοι και οι επισκέπτες της έκθεσης έχουν την χαρά να συναντήσουν Αίθουσες Τέχνης από την Ελλάδα, Αυστρία, Βουλγαρία, Γαλλία, Ιαπωνία, Ισραήλ, Ιταλία, Σερβία, Τουρκία και Ρωσία. Επιπλέον, μουσειακές εκθέσεις, παράλληλα projects, ομιλίες, περίπτερα Μουσείων, Ιδρυμάτων, Σχολών Καλών Τεχνών και αφιερώματα στους τιμώμενους καλλιτέχνες, τον γλύπτη Θόδωρο και τους ζωγράφους Μάριο Πράσινο και Νίκο Σαχίνη.

Είλικρινά ευχαριστώ την ομάδα μου, όλους τους συμμετέχοντες, φίλους, υποστηρικτές, χορηγούς και ιδιαίτερα τον συνδιοργανωτή μας, ΔΕΘ - HELEXPO. Η πρόταση μου για την πραγματοποίηση της Art Thessaloniki βρήκε τον πλέον κατάλληλο και άξιο σύμμαχο και συνοδοιπόρο, που με τα ανοικτά μυαλά του ανθρώπινου δυναμικού της στο καινούριο, έδεσαν το μωσαϊκό της σύμπραξης μας.

*Παντελής Τσάτσης
Καλλιτεχνικός Διευθυντής*

Address by the Art Director, mr Pantelis Tsatsis

This is why we choose Thessaloniki...

Art-Thessaloniki International Contemporary Art Fair is here at last!

It is true that Thessaloniki has its own special place in all of our hearts. This unique bond with our city, makes us see and realize the great opportunity that lies in front of us. Art-Thessaloniki is actually a further step towards extroversion, cultural diversity and cosmopolitanism, concepts widely imposed and well-known by the city's long history and geographical position.

At this critical time, the international contemporary art scene is to be exhibited at Art-Thessaloniki, in a full of action four-day exhibition, which communicates the message that Thessaloniki, with culture as its driving force, still keeps to catch everyone's eye, despite the everlasting bad financial situation of our country.

Dilettantes and visitors will share the joy of a visit to gallery stands from Greece, Austria, Bulgaria, France, Japan, Israel, Italy, Serbia, Turkey and Russia. Moreover, everyone can explore our premises, where a great number of museum exhibitions, parallel projects, lectures, Museum/Foundation/Art-School stands, as well as tributes to important artists with a very long history, like the sculptor Thodoros and the painters Marios Prassinos and Nikos Sahinis, can be found.

Finally, I would like to thank from the bottom of my heart all the members of our team, the participants, our friends, our supporters, our sponsors and especially TIF-HELEXPO, co-organizer and fellow traveler to this long journey. My vision for Art-Thessaloniki has found the best and most worthy ally, whose modern and innovative ideas let us find common ground and helped Art-Thessaloniki come into existence.

*Pantelis Tsatsis
Art Director*

GALLERIES

ΑΙΘΟΥΣΕΣ ΤΕΧΝΗΣ

AGATHI KARTALOS

George Kartalos

12 Mithimnis & Eptanisou Street
112 57, Athens
Greece

T: +30 2108 640 250
T: +30 6932 412 493

info@agathi.gr
www.agathi.gr



Stefanos Rokos
Autumn Party, 2015
Mixed Media
130 x 130 cm

Stephanos Rokos



Stefanos Rokos
At her house, 2015
Mixed Media
100 x 70 cm

ARTFORUM GALLERY

Eva Apostolidou

113 Tsimiski Street
54621, Thessaloniki
Greece

T: +30 6949 907 708

apostolidou61@gmail.com
www.artforum.gr

Hubert Berke
Konstantinos Fazos
Yiannis Fokas
Rania Frangoulidou
Emmanouela Liagou
Yiorgos Moisisdis
Manolis Polymeris
Stellios Skoulos
Dimitris Xonoglou



Yiannis Fokas
Untitled, 2013
Acrylic and mixed media on Canvas
250 x 300 cm



Dimitris Xonoglou
Untitled, 2015
Acrylic on Canvas
220 x 170 cm

Artis Causa

Alexandra Mouratidou

97 Mitropoleos Str.
54622, Thessaloniki
Greece

T: +30 2310 223 041

artcau@gmail.com
www.artcau.gr



Manolis Yiannadakis

X-RAY, 2016
Monoprint, Stencil Methods on Lithographs
48 x 63 cm

Mustafa Akkaya

Josef Albers

Michalis Arfaras

Jannis Kounelis

Kati Mahrt

Alexandra Marati

Antonis Papadopoulos

Frank Stella

Antoni Tàpies

Manolis Yiannadakis



Antoni Tàpies

Cercle II, 1985
Engraving
57 x 77 cm

Artshot - Sophia Gaitani

Sophia Gaitani

11 Lebessi, Acropolis
11742, Athens
Greece

T: +30 6984 135 085

gaitani.sophia@gmail.com
www.sophiagaitani.gr



Dimitris Kretsis
Skipper, 2009
Acrylic on Canvas
185 x 370 cm

Pavlos (Dionyssopoulos) Sophia Gaitani Dimitris Kretsis



Pavlos (Dionyssopoulos)
Field, 1985
Sculpture
100 x 130 cm

CHILI ART GALLERY

Christos Kotsireas
Mary Theofilaktou

Dimifontos 13-15
 118 51, Athens

T: +30 210 729 2564

info@chiliart.gr
 www.chiliart.gr

Stavros Kotsireas



Stavros Kotsireas

Technology State of Mind (Diptych), 2014
 Electronic Elements, Scull, Oil on Linen Wood
 72 x 78 x 19 cm (Construction), 72 x 78 (Painting)



Stavros Kotsireas

Geological Column, What Lies Beneath the Unknown, 2015
 Bronze Sculpture
 58 x 28 x 28 cm

EPsilon Art Gallery

Evi Panteleon

Panagias Giatrissas 12
20300, Loutraki
Greece

T: +30 6977 878 481
T: +30 2744 063 895

epsilonartgallery@hotmail.com
www.epsilonartgallery.blogspot.com



Christos Laxanas

Cosmos
Oil and Watercolor on canvas
130 x 180 cm

Elina Kastrinaki
Eleni Kyrou-Tsakalou
Christos Laxanas
Crysa Panagiotidou
Evi Panteleon
Eleni Papanikolaou



Eleni Kyrou - Tsakalou

Fitomorfiko
Sculpture
50 x 35 x 38 cm

FINE ART GALLERY

Marina Obraztsova
Irina Filatova

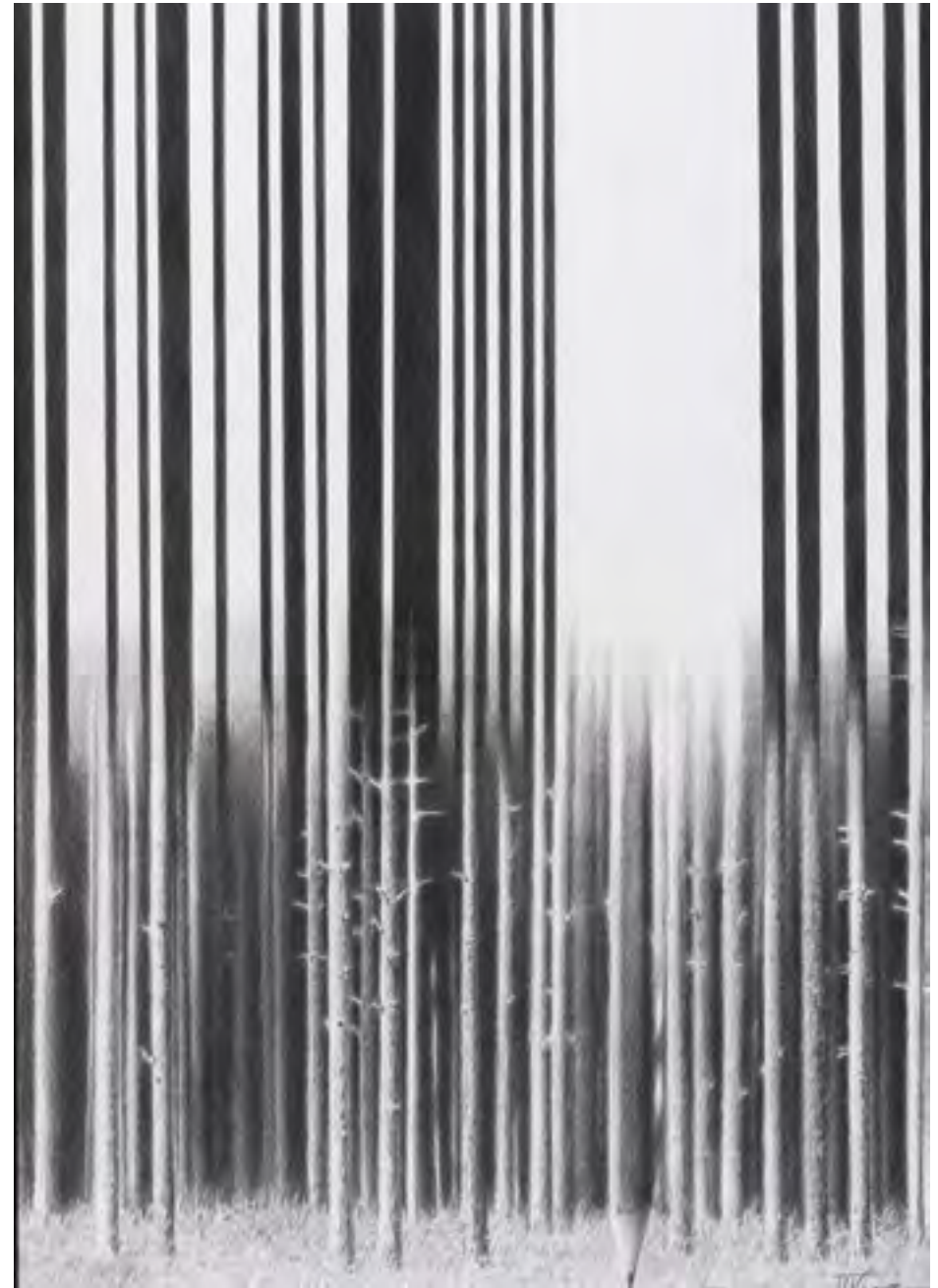
Bolshaya Sadovaya 3, bld.10
123001, Moscow
Russia

T: +7 499 251 7649
T: +7 916 617 7374

pr@galleryfineart.ru
www.galleryfineart.ru



Anastasia Kuznetsova-Ruf
Symbioses, 2016
Charcoal on Paper
50 x 80 cm



Timofey Smirnov
Workable wood, 2014
Pencil on paper
100 x 70 cm

GALERİ BİNYIL

İlknur Şanal

Huzur mah. Beyazıt cad. 15/2 Sarıyer
34396, İstanbul
Turkey

T: +212 240 3445

galeribinyil@galeribinyil.com.tr
www.galeribinyil.com.tr



Çetin Özer

Mails of future, 2016
Digital photograph on canvas
40 x 40cm

Gül Delemen
Eirene Fountouradaki
Kürşat Fehmi Gökçe
Serap Gümüšoğlu
Afroditi Karamani
Gülşen Kıbrıslı
Michalos Kostantinos
Kloeniki Maragkou
Lena Morfogeni
Çetin Özer
İlknur Şanal
Hüseyin Rüstemoğlu



Gülşen Kıbrıslı

KIBRİT, 2015
Ceramic
Variable Dimensions

Galerie Iragui

Ekatherina Iragui
Eléonore Senlis-Lafeuille

7-5 Malaya Polyanka
 119180, Moscow
 Russia

T: +7 903 562 72 41

contact@iragui.com
 www.iragui.com



Nikita Alexeev
 Hyundai Aubergine. From the series "Bagnolegumes", 2012
 Ink and watercolor on paper
 32 x 24 cm

Nikita Alexeev
Maria Arendt
Georgy Litichevsky



Georgy Litichevsky
 The Stone Flower (gothic version), 2016
 Acrylic on textile
 165 x 143 cm

Gallery Armos

Vasilis Vafiadis
Vafiadou Anna

G. Zlatou 5,
 62122, Serres
 Greece

T: +30 6944 779 417
 T: +30 6948 884 962

armosvaf@gmail.com
 annavaf@yahoo.gr
 www.serrelib.gr/vafiadis



Angelos Panagiotidis
 Olive Tree, 2015
 Bronze
 33 cm

Achilleas Aivazoglou
Maria Kompatsiari
Angelos Panagiotidis
Vasilis Solidakis
Vasilis Vafiadis
Stathis Vatanidis



Vasilis Solidakis
 Untitled, 2015
 Oil on Board
 132 x 132 cm

Gallery Ersi

Maria-Kali Aidini
Maria Makeli

Kleomenous 4, Kolonaki
 10675, Athens
 Greece

T: +30 210 72 20 231

galersi@ath.forthnet.gr
 www.ersi.gr



Iraklis Parcharidis
 "Santorini", 2014
 Oil on canvas
 120 x 145 cm



Iraklis Parcharidis
 "Bamboo", 2007 - 2010
 Oil on canvas
 150 x 140 cm

GuruShots

Roni Laufer

Tel Aviv
Israel

T: +972 52 356 1205

roni@gurushots.com
www.gurushots.com



Ross Joyner

Elysum Dream, 2016 UK
Photography

Ryan Courson
David Dare Parker
Bradr Grove
Russ Joyner
Gunter Toker



Evgeny Chertov

The Kingdom of Morpheus, 2016, Canada
Photography

Hiro Gallery

Kazuhiro Fujii

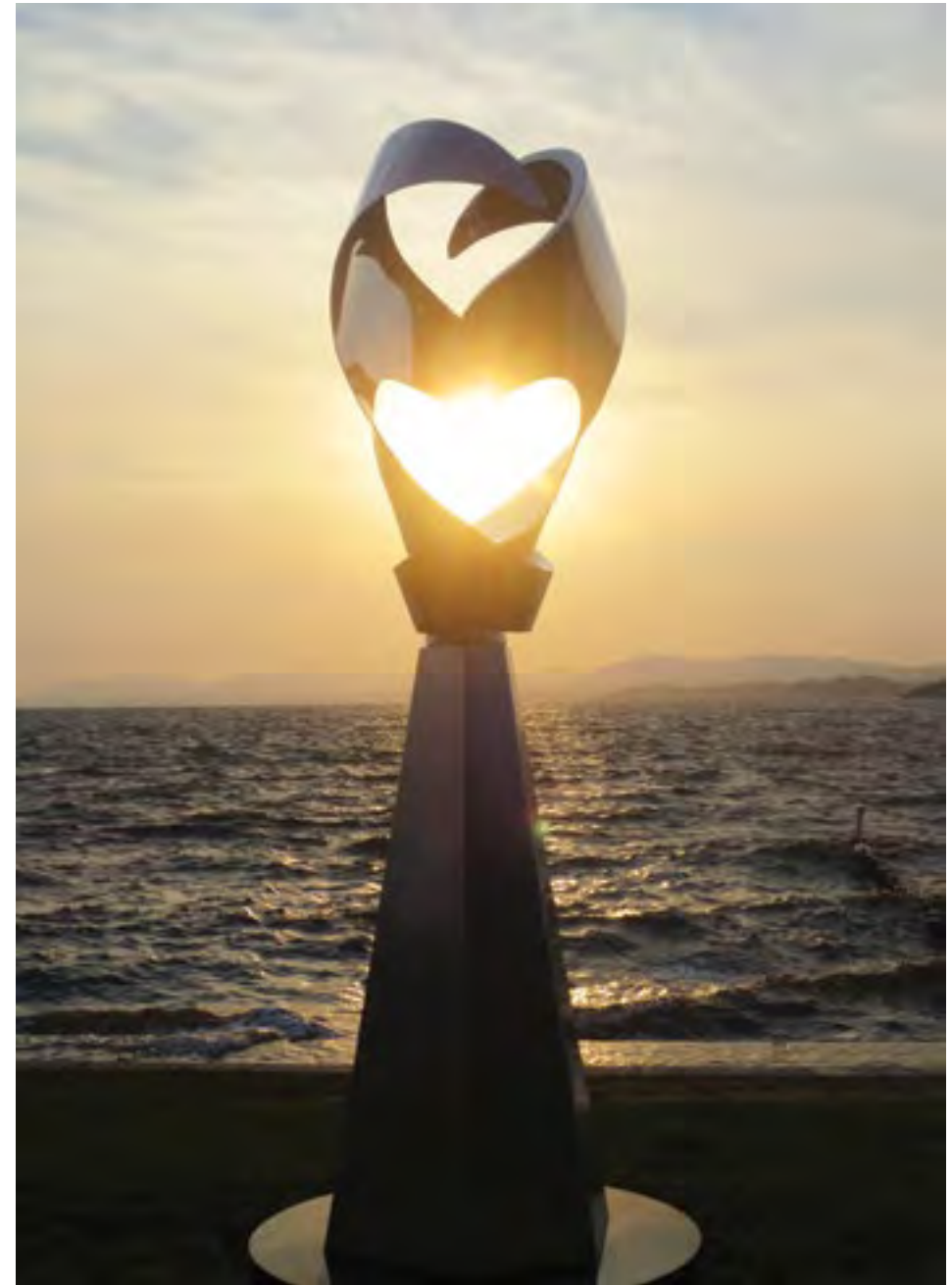
3F, 1st. Iwatsuki bldg., Namiki Street, 6-7-16 Ginza Chuo-ku
104-0061, Tokyo
Japan

T: +03 3574 0545

info@hirogallery.com
www.hirogallery.com



Michela Pedron
Dear Deer, 2016
Oil on paper
90 x 110 cm



Masaaki Noda
The Open Mind of Lafcadio Hearn, 2010
Stainless steel

kaplanon galleries, Contemporary Art

Niki Vlassiotou - Papadaki

kaplanon5, contemporary art gallery
Massalias & Kaplanon 5
10680, Athens
Greece

T: +30 210 3390 946

info@kaplanon5.gr
www.kaplanon5.gr

ena.Contemporary Art Gallery
Valaoriou 9c
10671, Athens
Greece

T: +30 210 338 8501

info@ena-artgallery.gr
www.ena-artgallery.gr



Nikos Moschos

“But It's Obvious...”, 2013
Acrylic and Charcoal on Linen
120 x 100 cm

Dimitris Anastasiou
Katerina Chadoulou
Maria Diakodimitriou
Georgia Fambris
Leonidas Gelos
Giorgos Karakasoglou
Giorgos Kavounis
Nikos Koniaris
Leda Kontogiannopoulou
Antonis Kosmadakis
Nikos Moschos
Timos Mpatinakis
Hector Papadakis
Vivi Papadimitriou
Katerina Petroula-Iraola
Achilleas Pistonis
Thanassis Rachoutis
Nikos Siskos
Stamatis Theocharis
Iriní Vogiatzi
Souli Vasiliki
Giorgos Androutsos



Nikos Siskos

Sign of the Times, 2016
Acrylic on Canvas
94,5 x 58,5 cm

Kappa.art.gallery

Karidis Giorgos

Potos
64002, Thassos
Greece

T: +30 25930 52 388
T: +30 6977 609 451

fineartk@gmail.com
www.facebook.com/Kappa.art.gallery



Tasos Chonias
Interior with armchair, 2016
Oil on canvas
110 x 130 cm

Tasos Chonias



Tasos Chonias
Interior with piano, 2016
Oil on canvas
140 x 160 cm

Kivo Art Gallery

Antonios Maniatis
Anna Roussoulis

9 Miaouli & Papadiamanti Str.
 37002, Skiathos
 Greece

T: +30 24270 24 444

Info@kivo-art.com
 www.kivo-art.com



Lydia Statiri
 Untitled, 2011
 Oil on Canvas
 155 x 260 cm

Konstantinos Komninos
Lydia Statiri



Konstantinos Komninos
 Sedulity, 2014
 Ink on paper
 60 x 80cm

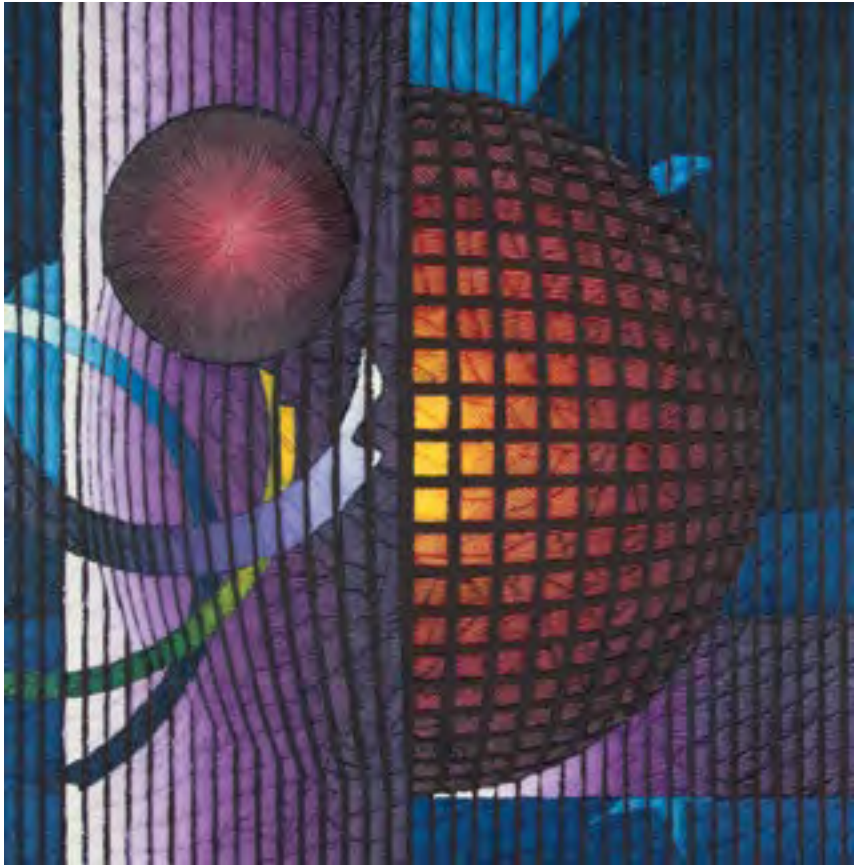
LOS ART GALLERY

Ioannis Magkos

85600, Symi
Greece

T: +30 6946 907 708
T: +30 6956 760 021

tsatsis@artforum.gr
www.artforum.gr



Ahmet Gunestekin
Rooster with a Blue Beak, 2014
Oil on Canvas
100 x 100 cm

Ahmet Gunestekin Michael Michaelledes Panagiotis Tanimanidis



Panagiotis Tanimanidis
Civil war over the whole world, 2015
Mixed Media
260 x 170 x 30 cm

MELKART GALLERY

Philippos Vazakas
Fausto Marci

3, rue Blondel
 75003, Paris
 France

T: +33 (0)1 40 09 07 42

melkartgallery@gmail.com
 www.melkartgallery.com



Francois L'Hotel
 Blue Flat Cop, 2015
 Digital print on Archival Fine Art Baryta paper ed.1/3
 120 X 160 cm

Victor Bakker
Milena Dimitrokallis
Costas Evangelatos
Francois L'Hotel
Kali Katsouri
Nicole Lejeune
Maja
Cleo Robine
Yorgos Taxiarchopoulos



Victor Bakker
 Untitled
 Oil on canvas
 150X200 cm

New Moment

Lazar Sakan

Hilandarska 14
11000, Belgrade
Serbia

T: +381 11 322 99 92

gallery@newmoment.com
www.newmomentgallery.com



Petar Mirković
Untitled, 2016
Charcoal on paper
95 x 175 cm

Milija Belić
Eduardo Chilida
Dado Djurić
Tadija Janičić
Era Milivojević
Petar Mirković
Milan Nešić
Helmut Newton
Saša Pančić
Slobodanka Stupar
Vladimir Veličković



Era Milivojević
Supermat, 2016
Oil on canvas
120 x 120 cm

P gallery | sculpture

Emmy Prifti

Koumbari 6
10674 Kolonaki, Athens
Greece

T: +30 210 36 35 632

pgallerysculpture@gmail.com
www.pgalleriesculpture.com

Achilleas Apergis
Costas Coulentianos
Parvine Curie
Ma Desheng
Yiorgos Lamprou
Klearchos Loukopoulos
Memos Makris
Francesco Marino di Teana
Andreas Papachristos
Philolaos
Kyriakos Rokos



Francesco Marino di Teana

Parcours sans Fin, Structure Architecturale 'Poly Technique', 1975

Bronze

34 x 56 x 33 cm



Costas Coulentianos

Mollard, 1961

Aluminium

169 x 72 x 63 cm

PAPATZIKOU GALLERY

Vicky Papatzikou
Eva Papatzikou

Ag. Antoniou 26 & El. Venizelou 43
59100, Veria
Greece

T: 6972 913 970

gallerypapatzikou@gmail.com
www.papatzikou.gr



Vasso Katraki
Figure I, 1979
Lithography
78 x 55 cm

10^{ος} χρόνος
ΜΙΚΡΗ ΦΟΡΜΑ
2006-2016
Μίνως Αργυράκης Ανδρέας Νικολάου
Κάτια Βαρβάκη Αλεξία Ξαφοπούλου
Γιάννης Βούρος Σταύρος Παναγιωτάκης
Τάσσα Γκανίδου Μαρία Παναγιώτου
Δημοσθένης Δαββέτας Γιώργος Ηλιάδης
Αλέξανδρος Δημητριάδης Βάσω Πίκου
Ιωάννα Καζάκη Γιάννης Παπαγιαννούλης
Βασίλης Καρακατσάνης Κάλλη Καστώρη
Γιώργος Κατσάγγελος Βάσω Κατράκη
Χάρης Κοντοσφύρης Βίκη Κορακάκη
Velizar Krstic Δέσποινα Κωνσταντίνου
Αθηνά Λατινοπούλου Βέρα Σιατερλή
Φώτης Μανδατζής Μαριλού Προκοπίου
Αλεξάνδρα Μαράτη Δήμητρα Σιατερλή
Βάντα Μαυροειδή Μανώλης Ρωμαντζής
Γιάννης Σταμενίτης Γιάννης Στεφανάκης
Βασίλης Σκυλάκος Γιώργος Ταξιαρχόπουλος
Νίκος Τερζής Μαρία Τριλλίδου
Κωστής Τριανταφύλλου Γιώργος Τσακίρης
Φωτεινή Χαμιδιελή Μαρία Χατζημουράτη

Pg Art Gallery

Piril Güleşçi Arikonmaz

Firüzağa Mah. Çukurcuma Cad.
No:40/1 Beyoğlu/Istanbul
Turkey

T: +90 212 252 8000

info@pgartgallery.com
www.pgartgallery.com



Hale Güngör Oppenheimer

'Proximity', 2016
Mixed media
26.2 x 21.5 x 1cm

Ahmet Albayrak
Ayşe Gül Süter
Ayşe Wilson
Çınar Eslek
Devran Mursaloğlu
Elsa Ers
Günnur Özsoy
Hale Güngör Oppenheimer
Kerem Ozan Bayraktar
Manolya Çelikler
Mehmet Sinan Kuran
Melis Buyruk
Reysi Kamhi



Reysi Kamhi

'When Objects Dream' Series, 2016
Oil on paper
35 x 50 cm

UFOFABRIK

Mauro Defrancesco

Strada del Marchiò 6
38035, Moena (Trento)
Italy

T: +39 345 758 3777

ufofabrik@gmail.com
www.ufofabrik.co.uk



Robert Mellish

The new bride of the West, 2012
Digital print on paper, Edition 3
30 x 20 cm

Almudena Blanco
Maria Vittoria Cammarella
Luciano Caggianello
Marzio Cialdi
Mauro Kronstadiano Fiore
Liana Ghukasyan
Alexandra Marati
Robert Mellish
Naomi Middelman
Viktorija Skafaru
Chiara Tubia
Pierantonio Volpini



Chiara Tubia

Am I present?, 2016
Pigment print on aluminium Dibond, Edition 7
57 x 35 cm (diptych)

VLASSIS ART GALLERY – ArtNoise

Dimitris Vlassis
Stella Manikati

Veroias 6
 54625, Thessaloniki
 Greece

T: +30 6972 282 438
 T: +30 6986 619 871

vlassisart@yahoo.com
 artnoisevag@gmail.com



Xenis Sachinis
 Untitled, 2014
 Mixed media, Plexiglas
 50 x 50 cm

Elena Zepou
Dimitris Karlaftopoulos
Xenis Sachinis
Kostis Spanopoulos
Nikos Terzis



Dimitris Karlaftopoulos
 Don't push yourself too hard, 2016
 Ink on Paper
 132 x 75 cm

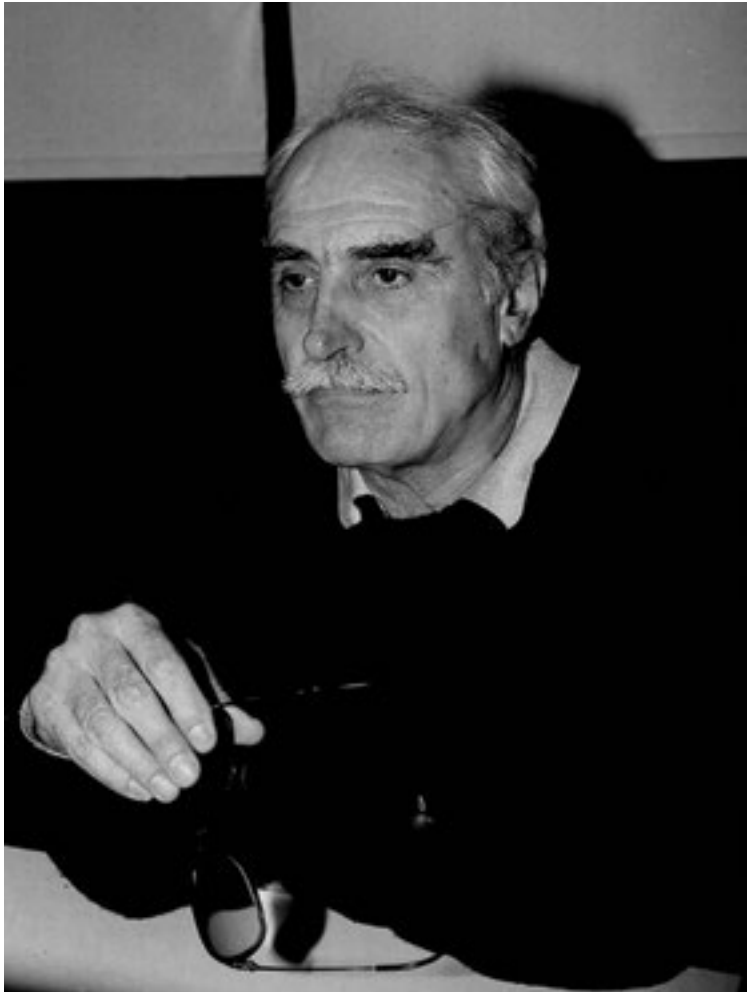
HONORED ARTISTS

TIMΩMENOI
KALLITEXNES

Θόδωρος Γλύπτης | Theodore Sculptor (1931)

... προτίμησα τη μαγεία της ισορροπίας στο **“ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ του αέναου ερωτήματος”**, από το βόλεμα μιας **“καλλιτεχνικής καταξίωσης”** με **“μουσειακή ταυτότητα”**.

Θόδωρος, γλύπτης, 2016



... I preferred the magic of balance in the **“borderline of the eternal question”**, instead of the comfort of an **“artistic distinction”** that comes with a **“museum label”**.

Theodoros, sculptor, 2016



Theodoros, Sculptor
Metro Clock, 2001
Mixed media, sculpture
Variable Dimensions

Νίκος Σαχίνης | Nikos Sachinis (1924 – 1989)

Ο Νίκος Σαχίνης γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη. Σπούδασε Νομικές και Οικονομικές επιστήμες στο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, ζωγραφική με τους Πολύκλειτο Ρέγκο και Roy Moyer και χαρακτική με τον George Perret. Το 1970 εκλέχθηκε καθηγητής του Ελευθέριου Σχεδίου στην Πολυτεχνική Σχολή Α.Π.Θ. Πρωτοστάτησε για την ίδρυση της Σχολής Καλών Τεχνών της Θεσσαλονίκης.

Το 1976 εκπροσώπησε την Ελλάδα στην Biennale Αλεξάνδρειας ενώ πραγματοποίησε σειρά ατομικών και ομαδικών εκθέσεων στην Ελλάδα και το εξωτερικό. Παράλληλα με τη ζωγραφική, ασχολήθηκε με εικονογράφηση βιβλίου, διαφημιστικά έντυπα και αφίσσα. Συνεργάστηκε ως σκηνογράφος - ενδυματολόγος με το Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος και με ελεύθερες σκηνές.

Νίκος Σαχίνης



Nikos Sachinis, was born in Thessaloniki. He studied Legal and Economic Sciences in Aristotele University of Thessaloniki. He studied painting with Poliklitos Regkos and Roy Moyer and engraving with George Perret. In 1970 he was elected professor at the Faculty of Engineering of AUTH. In 1976 he represented Greece at the Biennale of Alexandria. Along with painting, he worked on book illustration, brochures and posters design.

Nikos Sachinis



Nikos Sachinis
History with objects Z', 1963
Mixed Media
125 X 78 cm

PROJECTS

Association of painters of Thessaloniki & Northern Greece

Mpalafas Periklis
Koumpis Evaggelos

Edomndou Rostan 6
 54641, Thessaloniki
 Greece

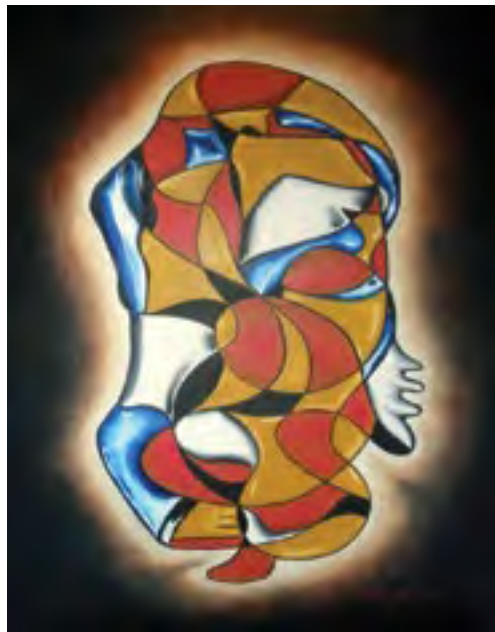
T: +30 2310 222 303

info@syzosa.gr
 www.syzosa.gr

Barzoka Chrysoula
Bozia Maria
Deliolani Lina
Dimaki Anna
Georgoulas Antonis
Kalfa Glikeria
Manolidou Katerina
Pavlidou Chrysoula
Stratinaki Sofia



Chris Barjoka
 Eros, 2016
 Acrylic on Canvas
 110 X 140 cm



Georgoulas Antonis
 Aesthetic movement, 2016
 Oil on Canvas
 65 X 80 cm



Pavlidou Chrysoula
 Balloon trees, 2016
 Acrylic on wood
 25 X 60 cm

Art group “Pause entr’acte”

Cynthia Gerothanasiou

Kosma Etolou 11
54642, Thessaloniki
Greece

T: +30 6942 983 008

c.gerothanasiou@gmail.com

Zefi Athanasopoulou
Myrto Vounatsou
Lucy Gavriilidou
Cynthia Gerothanasiou
Tati Douvana
Ioanna Kazaki
Theodor Lalos
Eirini Baka
Stelios Dexis
Katerina Xipolitou
Maria Papatzelou
Zografia Popoli
Fotini Poulia
Christos Sarris
Rania Fragkoulidou



Art group “Pause Entr’acte”
PAUSE, 2016

Group art installation with digital prints and lights
approx. 250cm x 100cm (Installation is composed by 15 pieces, dimension 25cmX100cm each)

Free Academy

Lia Gulua MFA Eleni Kampuridis MFA

Fuchsthalergasse 4 / 18
1090, Vienna
Austria

T: +43 6607 192 133

kampuridis@yahoo.de
www.facebook.com/freeacademyvienna

Lia Gulua, MFA
Eleni Kampuridis, MFA
Gabriele Sturm, MF
Patrick Schabu
Kamen Stoyanov, MFA
Maged Alwesh



Gabriele Sturm, Austria
“the mismeasure of paradise, 2009
ink, paper, map
60,5cm x 41cm

Orizontas Gegonoton

Dimitris Efthimiou
Vasiliki Sofra

Keramikou 88
10435, Athens
Greece

T: +30 6976 689 670
T: +30 6937 430 924

katehaki54@yahoo.gr
vsotra@yahoo.gr
orizontasgegonotwn.blogspot.com



Αγγελίδης Γιώργος | Αθανασάκη Ιουλία
Ακάλεστος Μιχάλης | Αλυγιζάκη Κύρα
Απρογενίδου Θεοδώρα | Βαζούκου
Ειρήνη | Βαπόρη Μαρίνα | Γαβριλιάδης
Ανδρέας | Γεράκη Εύα | Γκόλια Μαρία
(performance) | Γκουσγκούνης Σωτήρης
Δημητριάδης Αλέξανδρος | Διβάρη Εύα
Ελευθεριάδου Λία | Κάβουρα Χριστίνα
Καρακίτσου Μελπομένη
Καραλή Αγγέλα | Καραμανλή Αφροδίτη
Κασαβέτη Κατερίνα | Κασαπάκη Αριάδνη
Κεχαγιά Ελισάβετ | Κομπατσιάρη Μαρία
Κόντογλη Τίνα | Λαζαρίδου Βούλα
Μανουσαρίδη Ελένη | Μαραγκού Νίκη
Ματζούκα Αντωνία | Μίγκου Γλύκα
Μιχαηλίδου Αναστασία | Μπαδόλα
Ειρήνη Μπάρδης Γιάννης | Μπόμπολη
Σοφία Μπούκα Χαρά | Νικόλτσος Πέτρος
Ντόβρου Μαρίνα | Πανταζή Δέσποινα
Παπαθανασοπούλου Κοραλία
Παρασκευοπούλου Κωνσταντίνα
Πάστρα Μαρία | Προβατά Ελένη
Ριμπατσιού Κατερίνα | Σαμουηλίδου Βίκυ
Σινιοσόγλου Αμαρυλλίς
Σουρμελής Γιώργος | Σουφλής Παύλος
Σοφρά Βασιλική | Σταύρου Σοφία
Τουλιάτου Κερασία | Τσιρίκα Αθηνά
Φερεντίνου Αμαλία | Χατζημανώλη Ειρήνη
Χούσου Έλλη | Χρυσοβιτσάνου Αγγελική
Χρυσοχοΐδου Σοφία

Project Inside – Out

Natalia Ballianou Gourova
Christos Efstathiou

Cleanthous 49, Ilioupoli
16341, Athens
Greece

Timandras 11, Zografou
15772, Athens
Greece

T: +30 6976 241 776
T: +30 6943 824 318

artsperspectives@gmail.com
christoefstathiou@yahoo.com

www.natalia-gourova.com
www.art-christos.com



Christos Efstathiou

Opus, 2014

Mixed Technique, oil, acrylic on canvas, silicone, cables
100 x 120 cm

Visual Artists Alumni Association of the School of Fine Arts of Aristotle University of Thessaloniki

Maria Papatzelou

Solonos 13 Reuka
570 10, Thessaloniki
Greece

T: +30 6936 109 176
T: +30 2310 580 802

fineart_auth@yahoo.gr
finearthess.blogspot.gr

**Zefi Athanasopoulou | Myrto Vounatsou
Lucy Gavriilidou | Cynthia
Gerothanasiou | Rodia Dimitresi
Tati Douvana | Ioanna Kazaki | Pepi
Karagiannaki | Dimitra Koula | Emilia
Koufa | Galini Kriaridi | Theodor Lalos
George Lepidas | Kate Lialiampidou
Eirini Baka | Dimitra Bozi | Stelios Dexis
Teri Xanthopoulou | Katerina Xipolitou
Stella Papadopoulou | Athanasia
Papatzelou | Maria Papatzelou | Maria
Paschalidou | Angelika Prapa | Zografia
Popoli | Anastasia Spiridou | Aggeliki
Triantopoulou | Zoi Tsilveli | Pigi Fasla
Rania Fragkoulidou | Eva Charalampidou
Elena Chatziathanasiou
Dimitra Christodoulou**



Coup d'oeil, 2016

Wall and space mixed media Installation

Approximately 200 X 200cm, Installation is composed by 31 plaster hemispheres with prints attached and 24 suspended magnifying glasses. Two tables closed to the walls hold 33 metallic artists books.

The Hellenic Creators Association of handmade jewels, crafts objects, Fine & Plastic Arts (ENELDI)

Eleftheria Tanou

PAVLOU MELA 22
54622, Thessaloniki
Greece

T: +30 2314 00 53 58

eneldi.plasticarts@yahoo.com

Keli Mela

**Natalia Petropoulou
El Theodoraki
Mara Dimopoulou
Zaharoula Bongard
Maria Tsantaki
Fani Simonidou**



MUSEUM
EXHIBITIONS

ΜΟΥΣΕΙΑΚΕΣ
ΕΚΘΕΣΕΙΣ

Recurrence: Rituals, Place, and History

Επιμέλεια: **Drorit Gur Arie, Σάνια Παπά**

Η έκθεση συγκεντρώνει και παρουσιάζει έργα του Ισραηλινού καλλιτέχνη Yosef-Joseph Yaakov Dadoune, που ζει και δημιουργεί στο Παρίσι και του Sahar Marcus, καλλιτέχνη από το Ισραήλ. Κάποια από τα έργα τέχνης του Sahar Marcus έχουν δημιουργηθεί σε συνεργασία με τον Τούρκο καλλιτέχνη Nezaket Ekici.

Αυτές οι ενδιαφέρουσες φωνές της σύγχρονης video-art αποκαλύπτουν μια συγγένεια με τον χώρο της τελετουργίας, του συμβολισμού και της κοσμολογικής κυκλικότητας της ζωής και του θανάτου.

Τα έργα τους αντανakλούν μια γενιά νέων καλλιτεχνών του video-art, που έχουν επινοήσει μια ποικιλία στρατηγικών για την προσέγγιση της σκληρής και πολωμένης πραγματικότητας, που τους περιβάλλει.

Τα video ανταποκρίνονται σε ένα στρώμα αλλά και στην πολυεπίπεδη διάρθρωση της ταυτότητας του ατόμου, είτε τη δημόσια, πολιτιστική, ιστορική, ή ακόμα και την πολιτική.

Δημιουργούν κατάλληλες και συμβατές μορφές, σύμβολα, αντικείμενα και τοποθεσίες, εμπνευσμένες απευθείας από φυσικά τοπία, μετατρέποντας τα συχνά σε έμμεσα πολιτικά σχόλια.

Ο Shahar Marcus επιστρατεύει το χιούμορ ως εργαλείο για την αποδόμηση της εκρηκτικής δυναμικής της ιστορίας, ενώ η ποιητικότητα του Yosef-Joseph Yaakov Dadoune σχηματοποιεί και παρουσιάζει το πένθος, σε μια προσπάθεια να συμβιβαστεί με την βία της ιστορίας, την βία των κοινωνικών δυσχερειών, ή απλά- τη διαπροσωπική βία που είναι εξαιρετικά διαδεδομένη στην γεωγραφική τους περιοχή.

Η ανασυγκρότηση και η επανάληψη, η κυκλική κατάσταση του ανθρώπινου αγώνα, η δόμηση και η αποδόμηση, η συγχώνευση της πραγματικότητας, η θεωρία και η φαντασία αγκυροβολημένες στη συναρπαστική σχέση μεταξύ της τελετουργίας, του τόπου και της ιστορίας- όλες αυτές οι έννοιες βρίσκονται στο επίκεντρο της «Επανάληψης».

Βλέποντας όλα τα έργα σε σύνολο, παρουσιάζεται μια θεαματική, στιλιζαρισμένη και ευχάριστη στο μάτι εκδήλωση της βίας. Ο Έρωτας και ο Θάνατος με αυτόν τον τρόπο ενώνονται σε ένα Γόρδιο δεσμό.



Yosef Joseph Yaakov Dadoune

Ofakim (Horizons), 2009

Video, 1729 min

Courtesy of the artist

Yosef-Joseph Yaakov Dadoune's multimedia works blend autobiography with myth, the national and the universal, biblical symbolism and realist imagery drawn from his surroundings. Ofakim (Horizons), named after the artist's hometown in the Negev desert, was created in collaboration with a group of local teenagers. The artist filmed a series of actions in and around Ofakim's deserted textile factories. Group members stand in an upright "freeze" position, reminiscent of a Memorial Day service. These silent youths represent Ofakim's multicultural, multi-ethnic social fabric. As they move out of the abandoned factory and into the desert, they carry a bomb-like object in a silent procession as if bearing a coffin, slowly disappearing over the horizon. Will they continue to embody their destiny as social outcasts, or will they manage to escape their own destinies in the "Promised Land" that has failed their parents?

Recurrence: Rituals, Place, and History

Curators: **Drorit Gur Arie, Sania Papa**

The show brings together works by Paris-based Israeli artist Yosef-Joseph Yaakov Dadoune and works by Israeli based Shahar Marcus, some created in collaboration with Turkish artist Nezaket Ekici. These intriguing personal voices in contemporary video-art reveal an affinity with the realms of ritual, symbolism, and cosmological cyclicalness of life and death. Their works reflect a generation of young video artists who have devised a variety of strategies for approaching the harsh, polarized reality surrounding them. The videos respond to one stratum or more in the multi-layered structure of identity, whether the individual, public, cultural, historic, or political. They appropriate forms, symbols, objects, and sites directly from the physical landscape, often transforming them into subtle political commentary. Shahar Marcus employs humor as a tool for deconstructing history's explosive potential, while Yosef-Joseph Yaakov Dadoune's personal poetry exemplifies the work of mourning, in an attempt to come to terms with the violence of history, the violence of social hardship, or simply—the interpersonal violence so prevalent in our region.

Reconstruction and repetition, a cyclic human state of struggle, construction and destruction, a fusion of reality, speculation, and fiction anchored in the fascinating relationship between ritual, place, and history—all these are at the core of "Recurrence." Viewed together, the works present a spectacular, stylized, and eye-pleasing manifestation of violence. Eros and Thanatos are thus bound together in a Gordian knot.



Shahar Marcus & Nezaket Ekici

Salt dinner, 2012
video, 03:19

Collector's eye I, Μάριος Πράσινος - Χρήστος Αντωναρόπουλος, συλλογή Γιώργου Κωστόπουλου

Ο Μάριος Πράσινος και ο μύθος του

Επιμέλεια: **Μάνος Στεφανίδης**

Ο Μάριος Πράσινος παρότι αποτελεί πρωταγωνιστική μορφή της ελληνικής καλλιτεχνικής διασποράς είναι ελάχιστα γνωστός στον τόπο μας. Ή, είναι γνωστή μόνο η τελευταία περίοδος της ζωγραφικής του παραγωγής και κυρίως η ενότητα τα Δέντρα (Les Arbres). Αντίθετα παραμένει άγνωστη η εντυπωσιακή νεανική συμπόρευσή του με του θεμελιωτές του Υπερρεαλισμού, η εικονογράφηση κλασικών βιβλίων της γαλλικής avant-garde -επειδή υπήρξε πρωτοπόρος χαράκτης- η ενασχόλησή του με το θέατρο ως βασικός συνεργάτης του Charles Dullin και του Jean Vilar, οι μοναδικές του ταπισερί και τέλος τα ποιητικά όσο και αινιγματικά του κείμενα. Ο Μάριος Πράσινος εκπροσωπεί από μόνος του μια ολόκληρη εποχή και πολλά ισοδύναμα είδη τέχνης. Αρκεί να θυμηθεί κανείς πως η πρώτη του ατομική έκθεση το 1939 στην γκαλερί Billiet-Worms προλόγισε ο René Char και την είδαν οι υψηλοί του φίλοι, Breton, Eluard, Duchamp, Man Ray, Benjamin Péret, Max Ernst, Dalí, Arp, κλπ. Από τι 1942 συνεργάζεται με τον Raymond Queneau και τις εκδόσεις NRF. Κατά την διάρκεια του πολέμου επίσης γνωρίζεται με τους Camus, Sartre, Bachelard και Michel Gallimard. Το 1947 σχεδίασε τα κουστούμια για ένα έργο του Paul Claudel που ανέβασε ο Jean Vilar στο φεστιβάλ της Avignon. Το 1951 φτιάχνει τις πρώτες του ταπισερί ενώ θα εκθέτει συστηματικά στην Galerie de France. Το 1966 θα πρωτοεμφανιστεί στην Ελλάδα στη γκαλερί Μέρλιν ενώ το 1973 και 78 στην Αίθουσα Τέχνης Αθηνών, στο Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών, στη «Μέδουσα», στο Titanium, κ.α. Ο Πράσινος υπήρξε ένας μύστης της μαγικής διάστασης των εικόνων, του δραματικού διαλόγου φωτός-σκιάς και αντιμετώπιζε τη ζωγραφική ως την πλέον αρχετυπική μορφή της γραφής. Γι' αυτόν η τέχνη ήταν πάντα το αμάλγαμα γνώσης και ενόρασης. Ο Γιώργος Κωστόπουλος συλλέγει ευλαβικά

εδώ και δεκαετίες κάθε μορφή έκφρασης αυτού του πρωτεύοντος καλλιτέχνη έχοντας πάντως επιτύχει κάτι μοναδικό: Δηλαδή να μαζέψει σχεδόν όλες τις εκδόσεις τέχνης (και εννοώ τις αριθμημένες, τις numérotées) και τα artist books ή τα folios του καλλιτέχνη.

Έτσι μεταξύ των άλλων οι επισκέπτες της ART Thessaloniki θα έχουν την ευκαιρία να δουν εκτός των ελαιογραφιών, των μεταξοτυπιών, των λιθογραφιών, των σχεδίων και των ταπισερί, τα εξής σπάνια και πολύτιμα βιβλία – objets d'art:

- Jean-Paul Sartre, Le mur, με 35 έγχρωμες οξυγραφίες, Gallimard, 1945
- Edgar Allan Poe, The Raven, 12 ξυλογραφίες και 10 οξυγραφίες, Ed. Pierre Worms, 1952
- Arthur Rimbaud, Une saison en enfer, 18 έγχρωμες οξυγραφίες, Les Bibliophiles comtois, 1966
- Raymond Queneau, L'Instant fatal, με 16 ασπρόμαυρες οξυγραφίες και 1 έγχρωμη χαλκογραφία, Nourritures Terrestres, 1946
- Guillaume Apollinaire, Le Bestiaire, 6 οξυγραφίες, αυτοέκδοση, 1949.
- Guillaume Apollinaire, L'Hérésiarque et Cie, με 12 χαλκογραφίες, Paris, Ed. Stock, 1945
- Six dessins de Mario Prassinis, Neuchâtel, Galerie Numaga, 1964
- Gisèle Prassinis, L'instant qui va, 1 χαλκογραφία, Folle Avoine, 1985
- Maurice Toesca, Speranza La Fleur, 30 σχέδια, Rougerie, 1951
- Mario Prassinis, Les Prétextats, Paris, Gallimard, 1973

Ο Μάριος Πράσινος γεννήθηκε στη Κωνσταντινούπολη το 1916 και πέθανε στην Avignon το 1985. Ο πατέρας του Λύσανδρος ήταν επίσης καλλιτέχνης ενώ η αδελφή του Gisèle, γεννημένη το 1920, έγινε διάσημη ως ποιήτρια και μούσα των Υπερρεαλιστών. Αυτή είναι η πρώτη έκθεση των μοναδικών του βιβλίων στην Ελλάδα.



Marios Prassinis

Drawing and engraving from the book Le bestiaire ou le cortège de Guillaume Apollinaire 1949



Marios Prassinis

Trees,
Oil on paper on canvas
76 X 106 cm

Collector's eye I, Marios Prassinos - Christos Antonaropoulos, George Kostopoulos

Marios Prassinos and his Legacy

Curated by **Manos Stefanidis**

Although Marios Prassinos was a leading figure of the Greek artistic diaspora, he is slightly known in our country. Only the latest phase of his painting production is well known and mainly the collection titled "Les Arbres"

In contrast, until now remain unknown his impressive connection with the founders of Surrealism, in his youth, his illustrations in classical books of the French Avant-Garde – while he was a pioneered engraver- his involvement with the Theater as a main partner of Charles Dullin and Jean Vilar, his unique tapestries and lastly his lyrical and enigmatic texts.

Marios Prassinos represents an entire era and many equivalent Art - forms. It is remarkable that his first solo exhibition in 1939 at the gallery Billiet-Worms was prefaced by René Char and exhibited to his significant friends, Breton, Eluard, Duchamp, Man Ray, Benjamin Péret, Max Ernst, Dali, Arp, etc.

Since 1942 he was collaborating with Raymond Queneau and the publishing house NRF. Furthermore he assembled with Camus, Sartre, Bachelard and Michel Gallimard, during the War. In 1947, Prassinos designed the costumes for a theatrical play of Paul Claudel that was presented by Jean Vilar in Avignon Festival (Festival d'Avignon). In 1951, he commenced producing his first tapestries, while he was already systematically exhibiting his artworks at the Galerie de France. His work was first introduced to the Greek audience in 1966 by the gallery "Merlin", further in 1973 and 1978 he exhibited in Athens-Art Gallery, the French Institute of Athens, the "Medusa", in "Titanium", etc.

Prassinos was a mystic of images' magical dimension, the dramatic dialog between light and shadow, and he faced painting as the most archetypal form of writing. For Prassinos, Art was always an amalgam of knowledge and insight.

George Kostopoulos collects reverently, the last decades, any form of expression of this proteic artist, having achieved something exceptional: to gather almost all illustrations and publications or folios of Prassinos.

Concluding, the guests of ART - Thessaloniki will have the opportunity apart from his oil paintings, silk-screens, lithographs, drawings and tapestries, to appreciate a selection of rare and valuable books - objets d'art as listed below:

- Jean-Paul Sartre, Le mur, with 35 colored aquatints, Gallimard, 1945
- Edgar Allan Poe, The Raven, with 12 woodcuts and 10 aquatints, Ed. Pierre Worms, 1952
- Arthur Rimbaud, Une saison en enfer, with 18 colored aquatints, Les Bibliophiles comtois, 1966
- Raymond Queneau, L'Instant fatal, with 16 black and white aquatints and a colored etching, Nourritures Terrestres, 1946
- Guillaume Apollinaire, Le Bestiaire, with 6 aquatints, αυτοέκδοση, 1949.
- Guillaume Apollinaire, L'Hérésiarque et Cie, with 12 etchings, Paris, Ed. Stock, 1945
- Six dessins de Mario Prassinos, Neuchâtel, Galerie Numaga, 1964
- Gisèle Prassinos, L'instant qui va, with an etching, Folle Avoine, 1985
- Maurice Toesca, Speranza La Fleur, with 30 sketches, Rougerie, 1951
- Mario Prassinos, Les Prétextats, Paris, Gallimard, 1973

Marios Prassinos was born in Istanbul in 1916 and died in Avignon in 1985. His father, Lysandros, was an artist too. His sister Gisèle, who was born in 1920, became a famous poet and was a muse of Surrealists. This is the first exhibition of these rare books in Greece.



Marios Prassinos
Tapestry, Bouquet Noir
107 X 87 cm

**Collector's eye I, Μάριος Πράσινος - Χρήστος Αντωνρόπουλος,
συλλογή Γιώργου Κωστόπουλου**

**Χρήστος Αντωνρόπουλος,
«Από την Αφροδίτη της Μήλου
στη Μέρilin»**

Επιμέλεια: **Μάνος Στεφανίδης**

Δίπλα στην έκθεση του Μάριου Πράσινου, ένας σύγχρονος Έλληνας δημιουργός, ο Χρήστος Αντωνρόπουλος (1958) παρουσιάζει συμπληρωματικά επτά κατασκευές από φύλλα Plexiglas χαραγμένα με λέιζερ και φωτισμένα από ταινίες LED. Τα ιδιότυπα αυτά φωτογλυπτά που ισορροπούν ανάμεσα στην υλικότητα και την ψευδαίσθηση όπως επίσης το ακριβές σχέδιο και την τεχνολογική εφαρμογή, εικονογραφούν ευρηματικά την εναγώνια περιπέτεια των εικαστικών μορφών: από την Αφροδίτη της Μήλου, σύμβολο όχι μόνο του αρχαίου κόσμου αλλά και της δυτικής αισθητικής υπεροχής, έως τον Πικάσο και τον Andy Warhol, δηλαδή την αυθάδη αντίσταση του Μοντερνισμού απέναντι σε κάθε κλασικό πρότυπο. Οι Πράσινος-Αντωνρόπουλος αναπτύσσουν στη κοινή αυτή τους παρουσίαση έναν εξαιρετικά εντυπωσιακό διάλογο φωτός και σκιάς.

**Christos Antonaropoulos
“From Aphrodite of Milos
to Marilyn”**

Curated by **Manos Stefanidis**

Beside Marios Prassinos's exhibition, a contemporary Greek artist, Christos Antonaropoulos (1958) presents additionally seven creations consisted of Plexiglas sheets engraved with laser and illuminated with LED Strip Lights. These are unique Photo-sculptures, which balance within the materiality and the illusion likewise the precise design and the technological function. The artworks ingeniously illustrate the agonizing adventure of the Artistic forms: the Aphrodite of Milos, apart of being a symbol of the ancient world, also defined the Western aesthetic of excellency, until Picasso and Andy Warhol, in other words the insolent resistance of Modernism against every classical model.



Christos Antonaropoulos
Aphrodite of Milos, 2016
Plexiglas Sheets and Light
220 X 95 cm

Άλλοι: Άλλοτε, Τώρα

Χάρης Σαββόπουλος

Κριτικός Τέχνης, Ιστορικός Τέχνης

Λουίζα Αυγήτα

Ιστορικός και κριτικός τέχνης

Θεσσαλονίκη, Οκτώβριος 2016

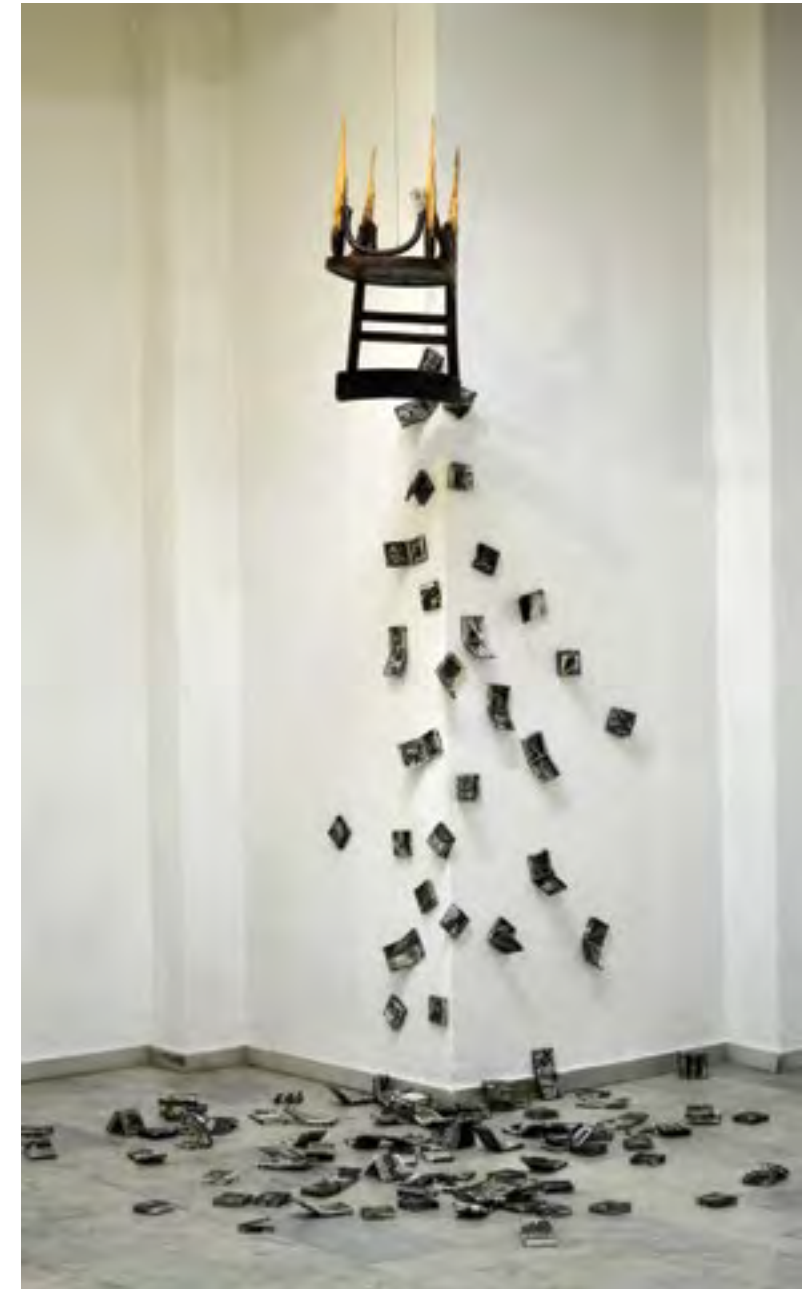
Η έκθεση αυτή, που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της πρώτης Art Thessaloniki, ξεκίνησε να παίρνει ζωή με το μάτι και το νου στραμμένο στο τώρα, στο επώδυνο παρόν που σχεδόν χτίζεται με υλικά ερειπίων, ανακυκλωμένες αξίες, απαξιωτικά για τον άνθρωπο μοντέλα. Και η γενιά των νέων ανθρώπων, των νέων δημιουργών και καλλιτεχνών βιώνοντας τη βιαιότητα του παρόντος, την απαξία της ελπίδας με την καθιέρωση το διαβόητου πλέον There Is No Alternative, όλο και πιο πολύ αισθάνεται την ανάγκη να ξανακοιτάξει το υλικό των οπτικών τους αφηγήσεων. Ανάσες στο περιθώριο, απόρριψη του στόμφου, που φωλιάζει στο καθώς πρέπει, απόρριψη του πολύτιμου και του μοναδικού.

Αν λοιπόν αυτοί είναι κάποιοι από τους «άλλους» του σήμερα, τότε πόσο εύκολα μπορούμε να ταυτιστούμε μαζί τους; (το σπρωξιμο στο περιθώριο μοιάζει να αφορά σήμερα τους περισσότερους, αν και σίγουρα όχι στον ίδιο βαθμό).

Το ερώτημα πλέον είναι πόσο εύκολα θα αφουγκραστούμε τις σκέψεις, τις αγωνίες και τις ανάγκες τους. Πώς γίνεται αντιληπτή η ανόρα που μας χωρίζει από τον επόμενο; Και τι είναι αυτό που ενώνει στο δικό μας τώρα; Οι διαδρομές του παρόντος δεν είναι ξεκομμένες από το παρελθόν –το αντίθετο. Τα αντικείμενα, οι χειρονομίες, τα βλέμματα, οι εικόνες, οι ήχοι των έργων είναι μνήμες, προσωπικές και συλλογικές, μύθοι, φαντάσματα, αγγίγματα αλλά και αιτήματα, απαιτήσεις, όχι όπως έρχονται αλλά κριτικά επιλεγμένες, έτσι που το άλλοτε να οδηγεί όχι μόνο σε νέες προσεγγίσεις του παρόντος, αλλά και στο μέλλον, στην αναζήτηση, την ελπίδα ή την επιθυμία για το μετά. Το Άλλοτε

που αναδύεται μέσα από ανάλαφρα αγγίγματα εικαστικών μέσων, υπαινιγμούς στην ανάγνωση του τότε και άλλες φορές, με κορεσμένες αποπνικτικά πηχτές εικαστικές ουσίες. Κινήσεις, αυτοπαθείς δράσεις, παγερή αποστασιοποίηση... και συνάμα επεκτατική κινησιολογία της ύλης στο χώρο και την επιφάνεια. Αν μη τι άλλο η κουλούρα μιας ζωής φτιαγμένης από εικόνες και προσομοιώσεις, ως ιδανικό καταρρέει και στο “κάδρο” της ανασύστασης του παρόντος εισβάλλει το εγωκεντρικό σχόλιο σαν άλλου τύπου ανακοίνωση για το μέλλον: είμαι κι εγώ εδώ!!

Η επιλογή των καλλιτεχνών και των έργων δεν έγινε με βάση κάποια προαποφασισμένη εννοιολογική ή θεματική προσέγγιση. Ο στόχος της έκθεσης είναι η ανάδειξη των προβληματισμών προερχόμενων κυρίως από την άλλη πλευρά του οδοφράγματος που επιβάλλουν οι σύγχρονες κοινωνίες, εκείνης νέων καλλιτεχνών. Των προβληματισμών, όπως διαμορφώνονται σήμερα, των αναζητήσεων τους αλλά και του εικαστικού λεξιλογίου που επιλέγουν, ως μια συμβολή στη διερεύνηση του σύγχρονου ελληνικού εικαστικού τοπίου. Πολλοί από τους καλλιτέχνες που επιλέχθηκαν σπούδασαν στη Θεσσαλονίκη και κάποιοι από αυτούς εξακολουθούν να ζουν στην πόλη, ωστόσο, συναντάμε καλλιτέχνες και από άλλα μέρη της Ελλάδας αλλά και κάποιους που εργάζονται και στο εξωτερικό. Η σχέση με τις διεθνείς καλλιτεχνικές αναζητήσεις είναι φανερό, όπως φανερό είναι και η αίσθηση του παρελθόντος και του παρόντος του τόπου. Και αν ο τίτλος της έκθεσης αντανάκλα, ίσως περισσότερο το ερώτημα: πώς οι «άλλοι» του τώρα αντιλαμβάνομαστε το σήμερα και το πριν, ίσως και το μετά, τότε, τα έργα της έκθεσης δίνουν μορφή σε αυτό το ερώτημα, πιθανόν και σε απαντήσεις.



Vasilis Alexandrou

Untitled, 2013

installation, chair and cigarette boxes
variable dimensions

Others: Then and Now

Charis Savvopoulos

Art Critic, Art Historian

Louisa Avgita

Art historian and critic

Thessaloniki, October 2016

This exhibition, launched as part of the 1st Art Thessaloniki International Contemporary Art Fair, first came into existence with the eye and mind turned to the present, the painful moment, which is almost shaped by debris materials and recycled values, along with haughty and arrogant human role models. Young people, the young creators and artists are actually experiencing present's brutality, disdained hope and the notorious There Is No Alternative motto and are increasingly feeling the need to take another look at the material of their visual narratives. Marginalised breaths, bombast's rejection, which lies in prudish behaviour, and the rejection of anything precious and unique, come into their focus of interest.

So, if these are some of the "others" of today then how easily can we identify with them? (Marginalization seems to catch public's eye to some extent).

The question now is how easily we can listen to their thoughts, agonies and needs. To what point is the breath that separates us perceptible and what is the driving force that unites us in our own present? Present's routes and paths are not at all disconnected from the past –quite the opposite we must admit. The objects, the gestures, the glances, the pictures, the sounds of our deeds are in fact personal and collective memories, myths, ghosts, touches, yet also demands and requirements, not randomly but critically selected, so that the past cannot only lead to a new approach of the present, but also to the future, the exploration, the hope and/or desire for what is yet to come. This Past emerges through the gentle touch of art media,

the hints and decoding of this era; sometimes it also comes to surface through saturated and suffocating thick art substances. In other words it rises through moves, reflexive acts and actions, stone-cold dissociation as well as with a simultaneous and expansionary matter locomotion through space and surface. To put it mildly, the way of life that is made of images and simulations collapses as an ideal and the reestablishment of the present comes into play and leads to a full of resentment future self-declaration: I am here too!

The artist and artwork selection was not based on a predetermined conceptual or thematic approach. Exhibition's aim is to point out and highlight the concerns of young artists from a different point of view; their view. This means that we are actually letting them express their concerns and quests, as they are formed today, and make widely known the art vocabulary they choose to use, as their contribution to the expansion of the Greek contemporary art movement. Many of the selected artists have studied and lived in Thessaloniki. Of course there are others from different parts of Greece and some that are now working abroad. Exhibition's connection to the international art pursuits is as obvious as the sense of Greece's past and present. The selected artworks shape the important question –and probably give an answer too– that emerges from the exhibition's title: How we, the "others" of now, perceive the present, the past and perhaps the future



Dimitrios Ameladiotis

Untitled, 2013,

Mixed media

32 x 33 x 7 cm



Alexandros Touloupoulos

Submarine view of Implants, Documentation, 2015

Installation

Variable Dimensions

Καλλιτέχνες που συμμετέχουν | Participating artists

Αλεξάνδρου Βασίλης | Alexandrou Vasilis
 Αλιπράντη Βίκυ | Aliprandi Vicky
 Αμελαδιώτης Δημήτρης | Ameladiotis Dimitris
 Βάκουλη Βίκυ | Vakouli Vicky
 Γεροντίδης Γιώργος | Gerontides Giorgos
 Καλλέ Φωτεινή | Kalle Fotini
 Καλλίνικου Μάρα | Kallinikou Mara
 Κουκόλη Έλενα | Koukoli Elena
 Κούφα Αιμιλία | Koufa Emilia
 Κωτσής Κωνσταντίνος | Kotsis Konstantinos
 Μαστρογιαννάκη Βιργινία | Mastrogiannaki Virginia
 Παπαδόπουλος Φίλιππος | Papadopoulos Filippos
 Τουλιόπουλος Αλέξανδρος | Toulipoulos Alexandros
 Φαζός Κωνσταντίνος | Fazos Konstantinos
 Φούρναρης Μάριος | Fournaris Marios
 Φωτειάδου Ελένη | Fotiadou Eleni



Elena Koukoli

4 Bauhaus Exercises, performance, 2015
Digital prints on A2 paper

Collector's eye II, Contemporary Art Collection, συλλογή Άρι Στοϊδη

Επιμέλεια: **Μαρία Κενανίδου**

Ιστορικός τέχνης /Επιμελήτρια εκθέσεων τέχνης

Η έκθεση έργων από τη συλλογή του Άρι Στοϊδη στην Art Thessaloniki, αποτελεί μία κίνηση εξωστρέφειας του συλλέκτη στην προσπάθειά του να συμπορευτούμε στο προσωπικό του ταξίδι μέσα από τις επιλογές των έργων του, έχοντας πυξίδα την κριτική του ματιά, την αισθητική του αντίληψη και την αγάπη του για την τέχνη.

Αυτή η αγάπη αποτελεί τον άξονα της συλλεκτικής του δραστηριότητας που για τον Στοϊδη είναι τρόπος ζωής: Ως συλλέκτης, επίμονος, χτίζει την προσωπική του συλλογή. Συλλέγει επιλεκτικά με μία έρευνα που απαιτεί χρόνο και διεισδυτική ματιά, όσον αφορά το μορφικό περιεχόμενο, τον εννοιακό εικαστικό γλωσσικό πυρήνα και την αισθητηριακή υπόσταση των έργων.

Συνειδητά ή ασυνείδητα μέσα σ' αυτό το κοινό πλαίσιο αναφοράς συγκροτεί την συλλογή του, ακολουθώντας το ένστικτο, τα αισθητικά του κριτήρια, τις εμμονές του, ώστε το νοητό νήμα που τα συνδέει, να είναι εμφανές ως μια δυναμική σχέσεων από καλλιτεχνικές συνάφειες και ιδεολογικές συσχετίσεις με αισθητικές συγγένειες που συνευρίσκονται και συνυπάρχουν μέσα από το μάτι του συλλέκτη, την ηδονή του κυνηγιού και της αναμονής, λίγο πριν την απόκτηση, σε μία προσπάθεια διαχείρισης της σχέσης με τον θάνατο.

Με τη διπλή του υπόσταση, ως συλλέκτης-καλλιτέχνης, την καλλιτεχνική του ορμή, γνώση και ευαισθησία, συνεπαρμένος με την έρευνα και τη γόνιμη προώθηση των σύγχρονων καλλιτεχνικών προβληματισμών, προσεγγίζει την τέχνη με εγρήγορση και σε επαφή με αυτό που συμβαίνει γύρω του.

Τα έργα επιλογές του, που εκτίθενται με αφορμή τη Φουάρ, αποτελούν μέρος μιας συνεχώς εμπλουτιζόμενης ενότητας, από δημιουργίες καλλιτεχνών που κινούνται σε όλο το φάσμα της σύγχρονης τέχνης και, αρθρώνονται έτσι που ο καθένας να μπορεί συναρμολογήσει και να αποσυναρμολογήσει δικές του αφηγήσεις.



Kostas Roussakis

Ena trito b, 2008
Mixed Media, Sculpture, Detail
Variable Dimensions

Collector's Eye II, Contemporary Art Collection, Aris Stoidis

Maria Kenanidou

Art historian / curator

The exhibition of part of Aris Stoidis' collection at Art Thessaloniki constitutes a gesture of extroversion, in his effort to take us along with him on his personal journey through the selection of his artworks, where his critical eye, aesthetics and love of art are his driving force.

This very love forms the main core of his activities as a collector and establishes a certain way of life for him: As a collector, he persistently builds up his personal collection. He does so in a selective manner and after a thorough research and examination that requires time and a penetrating eye, taking always into account the content that emerges from the form, the conceptual core of the visual language, as well as the sensorial presence of each artwork.

Whether consciously or subconsciously, he composes his collection within this frame of reference, following his instinct, aesthetic criteria and preoccupations, so that the invisible thread connecting all these becomes evident as the dynamics of relations between artistic pertinences, ideological associations and aesthetic affinities that come together and coexist through the collector's eye and the pleasure of the hunt and the wait, just before the acquisition, in an attempt to manage the relation to death.

With his dual role as a collector-artist, his artistic drive, knowledge and sensitivity, Stoidis is fascinated by the research and the productive advancement of modern artistic reflection and therefore approaches art with alertness and in connection with what is happening around him.

The artworks he has selected to be exhibited on the occasion of the Art Fair are part of a perpetually enriched unity, consisting of creations by artists that cover the whole spectrum of contemporary art and are articulated in such a way, allowing anyone to assemble and dismantle their own narratives.



Kostas Sahpazis

Angerball, 2008

Mixed media, Sculpture - Installation
Variable Dimensions

Έκκεντρα Τέχνη

Η έκκεντρα όψη της τέχνης

Δρ Σάνια Παπά,

ιστορικός τέχνης, λέκτορας ΑΠΘ

Οι διαφοροποιήσεις στο χώρο της ψυχιατρικής και της τέχνης με την είσοδο στον 20ό αιώνα υπήρξαν οι βασικοί παράγοντες, που οδήγησαν στη στροφή του ενδιαφέροντος στην «τέχνη των απ' έξω». Στο χώρο της ψυχιατρικής, ορισμένοι ψυχίατροι άρχισαν να συλλέγουν έργα ασθενών για διαγνωστικές προοπτικές, για επιστημονική μελέτη, αλλά και για αισθητικούς λόγους. Βέβαια, το να φτιάχνουν οι ασθενείς εικόνες, είναι τόσο παλιό όσο και τα άστυα, όμως μέχρι τότε το προσωπικό πίστευε ότι δεν έχουν αξία και τις πετούσε ή τις έκαιγε. Στο χώρο της τέχνης, η αντίδραση στον ακαδημαϊσμό, η έκφραση στο συναίσθημα και το πάξιμο για νέες ιδέες ήταν καταλυτικοί παράγοντες για το ενδιαφέρον για την τέχνη από τα ψυχιατρεία.

Δύο σημαντικά βιβλία γράφθηκαν στις αρχές του περασμένου αιώνα: «Η δημιουργικότητα των ψυχικά αρρώστων» του ψυχιάτρου Hans Prinzhorn το 1922 και «Ένας ασθενής σαν καλλιτέχνης: Adolf Woelfli» το 1921, του ψυχιάτρου W. Morgenthaler. Ο Hans Prinzhorn δημιούργησε μια συλλογή με πάνω από 5.000 ζωγραφίες και οργάνωσε πολλές εκθέσεις σε πόλεις της Γερμανίας. Αναγνώριζε την ικανότητα των ασθενών να ζωγραφίζουν «από το βάθος του εσωτερικού τους κόσμου, τις ιδέες τους και την φαντασμαγορία των κρυφών ενορμήσεων τους» και μιλούσε για «αλησμόνητα όμορφες εικόνες». Γύρω στο 1945 ο ζωγράφος J. Dubuffet ξεκινά να ψάχνει για μια νέα αληθινή μορφή τέχνης. Όταν ο Dubuffet γνώρισε το βιβλίο του Prinzhorn, ανέφερε, ότι στην τέχνη αυτή «το κάθε τι επιτρέπεται, το κάθε τι είναι δυνατό. Χιλιάδες δυνατότητες έκφρασης υπάρχουν έξω από τις αναγνωρισμένες λεωφόρους της τέχνης». Η τέχνη αυτή θα ήταν εκείνη που: «δεν μπορεί κανείς να δει σε μουσεία, αίθουσες τέχνης και γκαλερί. Έργα που αναφέρονται στις αρχές της ανθρωπότητας με αυθόρμητη και προσωπική ανακάλυψη. Χωρίς σχέση με κανόνες». Άρχισε

να ψάχνει για έργα δημιουργών που ήταν ανεκπαιδευτοί, δεν ήταν επηρεασμένοι από την κουλτούρα, δεν στόχευαν στην αναγνώριση, ήταν έξω από το εμπόριο της τέχνης και δημιουργούσαν απομονωμένοι. Η Art Brut, (ωμή, ακατέργαστη τέχνη), αποτελεί μια ομπρέλα που καλύπτει την τέχνη που παράγεται έξω από τον χώρο της κυρίαρχης / επίσημης τέχνης.

Ο J. Dubuffet αναφερόταν αρχικά με τους όρους «raw gold» (ακατέργαστος χρυσός) και «obscure Art» (σκοτεινή τέχνη) για την τέχνη που έψαχνε. Σε γράμμα του στον Gallimard γράφει, ότι τα τεύχη για την Art Brut θα περιλαμβάνουν - εκτός από έργα από ψυχιατρεία, που αποτελούσαν τον κύριο κορμό - έργα οραματιστών, φυλακισμένων, «έκκεντρικών» ζωγράφων και επιπλέον : τα γλυπτά Barbus Müller (έργα άγνωστου γλύπτη), τις μάσκες από το Lotschental (μάσκες που στην περιοχή του Lotchental (Ελβετία) τις φορούν στη διάρκεια γιορτών), έργα από την Ωκεανία, ζωγραφίες παιδιών, φωτογραφίες από τατουάζ, φωτογραφίες από ζωγραφική σπηλαίων, φωτογραφίες από graffiti. Στη συνέχεια σύντομα απέκλεισε κάθε τέχνη που ξεκινά από κάποια παράδοση (λαϊκή, ναϊφ), την παιδική τέχνη, όπως και ζωγράφους με εκπαίδευση.

Το 1948-1950 υπήρχαν στη συλλογή του 1200 έργα 100 καλλιτεχνών, που κάλυπταν όλη αυτήν τη μη κυρίαρχη τέχνη.

Ο αντίστοιχος αγγλικός όρος του ιστορικού τέχνης R. Cardinal για την Art Brut είναι Outsider Art (τέχνη του περιθωρίου, έκκεντρα). Οι καλλιτέχνες είναι εξ ορισμού διαφορετικοί από το κοινό τους και συχνά φαίνεται να είναι δυσπροσαρμοστικοί/ δυσλειτουργικοί (dysfunctional) σε σχέση με το φυσιολογικό, όπως το θεωρεί η κυρίαρχη κουλτούρα. Έτσι συμπεριλαμβάνει δυσπροσαρμογή εξαιτίας παθολογίας (συννότερα, όμως όχι πάντα, ψυχολογικές παθήσεις), λόγω εγκληματικότητας



Thanasis Koprianos



Amalia Vandra

συχνά σε συνδυασμό με ψυχοπαθολογία, μέντιουμ και οραματιστές, εξαιτίας του φύλου ή της σεξουαλικότητας, άτομα που φαίνεται ότι δεν εξελίχθηκαν (un[der]developed) ή φαίνονται «αναχρονιστικά», ή εξαιτίας πολιτισμικής ταυτότητας και θρησκευτικής πίστης, που φαίνεται να διαφέρουν σημαντικά από τις αρχές της κυρίαρχης κουλτούρας. Ωστόσο, πολλοί σύγχρονοι ζωγράφοι της κυρίαρχης κουλτούρας έχουν ήδη επηρεαστεί από την τέχνη αυτή, όπως οι Βιεννέζοι ζωγράφοι P. Pongratz και F. Riegel, που δούλεψαν μαζί με τους ασθενείς /



Dimitra Laiou



Petros Tezapsidis

καλλιτέχνες στο ψυχιατρείο Gugging, καθώς και ο Γερμανός A. Rainer, που επιπλέον έχει και μια πολύ μεγάλη συλλογή έργων της Outsider Art.

Έχουν περάσει εκατό περίπου χρόνια από τότε που παρουσιάστηκε η συλλογή ζωγραφικών έργων από ψυχιατρεία του ψυχιάτρου H. Prinzhorn. Χρειαζόταν η δυναμική παρουσία του ζωγράφου J. Dubuffet με την Art Brut, του ψυχιάτρου L. Navratil στο Gugging και άλλων πολλών, για να μπορέσει να αναγνωριστεί η τέχνη αυτή και να γίνει αποδεκτή, προσθέτοντας στον χώρο της τέχνης το κομμάτι που έλειπε.

Έκκεντρα Τέχνη

Μια καινούργια σχέση με την πραγματικότητα

Παύλος Βασιλειάδης

ψυχίατρος/εικαστικός, διδάκτωρ ΑΠΘ

Τα παιδιά εκφράζουν άμεσα αυτό που θέλουν. Στη ζωγραφική τους, στα όνειρά τους και στο παιχνίδι τους, αυτό που βιώνουν είναι ανεξάρτητο από χρόνο, χώρο, κανόνες, λογικές, όρια κι άλλα πράγματα, που εμείς οι μεγάλοι δημιουργήσαμε. Ο κόσμος όλος είναι αυτός που ζουν, τίποτα πιο λίγο ή πολύ. Εκεί μέσα χωράνε όλες οι επιθυμίες τους, οι φόβοι τους, οι χαρές κι οι λύπες τους. Αυτοί που εκθέτουν εδώ δεν είναι πια παιδιά, ωστόσο προσπαθούν να ξαναπιάσουν και να ξαναζήσουν αυτόν τον κόσμο. Είναι αυτοί οι καλλιτέχνες, που όπως έλεγε ο J.Dubuffet «θέλουν μόνο να εξωτερικεύσουν τις γιορτές που υπάρχουν στο μυαλό τους». Η τέχνη αυτή, που γίνεται από τους αυτοδίδακτους αυτούς καλλιτέχνες, είναι το αποτέλεσμα ενός ψυχισμού, που μέσα από μια χαρακτηριστική ζωγραφική γλώσσα και μ' έναν άμεσο, πηγαίο και ειλικρινή τρόπο θέλει να εικονογραφήσει τον κόσμο μας, φέρνοντάς μας σε μια καινούργια σχέση με την πραγματικότητα. Το γεγονός αυτό αποτελεί μια ουσιαστική προσφορά, καθώς μας παρουσιάζει μια ευρύτερη γνώση του ανθρώπου και μια βαθύτερη κατανόηση της ψυχής του.

Είναι πάνω από 25 χρόνια που η ζωγραφική αυτή έχει κάνει της εμφάνισή της στον Ελλαδικό καλλιτεχνικό χώρο, στη Θεσσαλονίκη. Τον Μάιο 1994 ξεκίνησε τις δραστηριότητές της η Μονάδα Πολιτιστικής Επικοινωνίας (ΜΠΕ) του ΨΝΘ με τη δημιουργία ενός ζωγραφικού εργαστηρίου. Έγινε μια αρχική επιλογή 10 περίπου ασθενών/καλλιτεχνών που είχαν κάποιο ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τη ζωγραφική, όμως δεν είχαν ποτέ ασχοληθεί με την τέχνη και τους δόθηκε η ευκαιρία να εκφράζονται ζωγραφικά.

Ξεκίνησε με βασικό στόχο και επιδίωξη, η ζωγραφική καλλιτεχνική παραγωγή των ασθενών να αποσπάσει τον θαυμασμό και την αναγνώριση της κοινότητας για τα ποιοτικά ανεβασμένα δημιουργήματα τους και όχι μια συμβατική στάση συμπάθειας και οίκτου, που θα σήμαινε αποτυχία της όλης προσπάθειας. Το βασικό ιδεολογικό

υπόβαθρο ήταν να μην υπάρχει παρέμβαση στην καλλιτεχνική έκφραση των ασθενών/καλλιτεχνών, δίνοντας τους έτσι την ευκαιρία να εκφράσουν μέσα από το ταλέντο τους τον δικό τους κόσμο, έναν κόσμο, που κινείται ανάμεσα στη φαντασία και την πραγματικότητα και όχι να ζωγραφίζουν όπως οι «άλλοι».

Σύντομα φάνηκε, ότι σχεδόν όλοι τους είχαν την ικανότητα να εκφράζονται με τη δική τους προσωπική ζωγραφική γραφή και η παραγωγικότητά τους ήταν τέτοια, που σε λίγο καιρό μπορούσε να γίνει η πρώτη έκθεση.

Ακολούθησαν πολλές εκθέσεις (περίπου 70 μέχρι σήμερα) σε διάφορους Δήμους της Θεσσαλονίκης, σε διάφορες πόλεις, από Πάτρα και Χανιά μέχρι Γιάννενα και Καβάλα, σε γκαλερί της Θεσσαλονίκης, σε πολιτιστικά κέντρα κτλ., όπως και συμμετοχές σε εκθέσεις στο εσωτερικό και εξωτερικό.

Το κοινωνικό σύνολο δεν αποδέχεται ακόμα την ιδιαιτερότητα των ατόμων αυτών. Αποδέχτηκε όμως τελικά την ιδιαιτερότητα της ζωγραφικής τους. Τότε, καθώς αυτή η αποδοχή μεγάλωνε, γεννήθηκε η ιδέα, τα έργα αυτά να βρουν τη θέση τους σ' ένα μουσείο, που θα είχε έναν καλλιτεχνικό, επιμορφωτικό και παράλληλα κοινωνικό ρόλο. Παντού, σ' όλον τον δυτικό κόσμο, αλλά και όχι μόνο, υπάρχουν μουσεία, συλλογές και γκαλερί της τέχνης αυτής. Η Ελλάδα λείπει απ' αυτόν τον χάρτη.

Ορισμένες από τις παρακάτω εκθέσεις έχουν ιδιαίτερη βαρύτητα και θα ήθελα να τις αναφέρω:

Στο Βαφοπούλειο Πνευματικό Κέντρο (2001), συμμετοχή στην έκθεση με τίτλο «Στην Άλλη Όχθη» (2004), στο Δήμο Αθηνών, δυο εκθέσεις στην αίθουσα αναμονής του αεροδρομίου ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ (2009). Η έκθεση στον πύργο Βαζαίου στη Νάξο με τίτλο «Psychotopia» (2008), μαζί με έργα του Γιαννούλη Χαλεπά, στη γκαλερί Ζ. Μ. και στον Δήμο Ευόσμου με τίτλο «5 + 5 συνεκθέτουν» (2006), δηλαδή πέντε ζωγράφοι της ΜΠΕ μαζί με πέντε γνωστούς

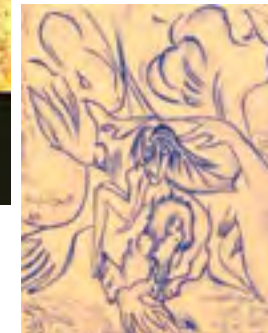
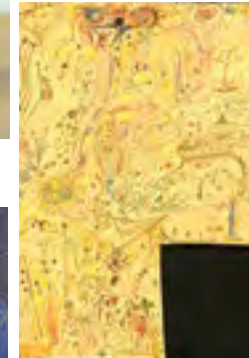


Dimitris Zachos



Nikos Tsiminas

Thodoros Tzardamas



Vasso Kalaitzi



Dimitris Rakogiannis

ζωγράφους της Θεσσαλονίκης, η συμμετοχή στο «Εικαστικό Πανόραμα 2» (2007), που έγινε στο Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης και όπου υπήρξε ισότιμη συμμετοχή με σημαντικούς Έλληνες καλλιτέχνες, η συμμετοχή στην έκθεση «Re Culture 4» στην Πάτρα (2016) και η τωρινή συμμετοχή στην «Art Thessaloniki», που επικυρώνει την καλλιτεχνική αξία της τέχνης αυτής. Στο εξωτερικό, η συμμετοχή στην έκθεση «Art Against Stigma», που παρουσιάστηκε σε πολλές ευρωπαϊκές πρωτεύουσες και οι τρεις διακρίσεις δυο ζωγράφων της Μ. Π. Ε. (Δ. Ζάχου, Α. Βανδέρα (δυο φορές) στην έκθεση / διαγωνισμό «EUWARD», που γίνεται κάθε τρία χρόνια στο Μόναχο (2004, 2007). Οι παραπάνω μαζί με την Β. Καλαϊτζή, τον Θ. Κοπριανό, τη Δ. Λαΐου, τον Δ. Ρακογιάννη, τον Θ. Τζανταρμά, τον Π.Τεζαψίδη και τον Ν.Τσιμινά, συνεκθέτουν σήμερα.

Η δημιουργία τέχνης είναι προϊόν ψυχικών διεργασιών, που εμπεριέχουν την εξωτερική κι εσωτερική πραγματικότητα, μνήμες και ψυχικές αναπαραστάσεις. Τα παραπάνω, στη διάρκεια της ψύχωσης ως ένα άλλοτε άλλο βαθμό, διαφοροποιούνται, κι έτσι δημιουργείται μια νέα πραγματικότητα, μια νέα συμβολή στο χώρο της

τέχνης. Ο χώρος της Art Brut ή και της Outsider Art αποτελεί μια ομπρέλα, που καλύπτει, εκτός από τον κύριο κορμό, που είναι οι ψυχωτικοί καλλιτέχνες, πολλές έκκεντρες ζωγραφικές εκφράσεις, καθώς τονίζει αποκλίνοντα κοινωνικά και πολιτισμικά χαρακτηριστικά και όχι χαρακτηριστικά ψυχικών διεργασιών. Όμως οι ψυχικές διεργασίες, που παράγουν τέχνη στους ψυχωτικούς καλλιτέχνες, δεν έχουν τίποτε κοινό π. χ. με τις αντίστοιχες των φυλακισμένων ή με αυτές των ατόμων που δεν εξελίχθηκαν, και ίσως θα έπρεπε η τέχνη των ψυχωσικών να διαχωριστεί ως αυτόνομη ομάδα.

Η τέχνη αυτή, σε παγκόσμιο επίπεδο, ξεκίνησε σαν μια εσωτερική ανάγκη για δημιουργία και αποτελεί πλέον το καινούργιο κομμάτι που προστέθηκε στο σύνολο της τέχνης. Είναι

ιδιαίτερα σημαντικό το γεγονός, ότι η δημιουργικότητα αυτή έγινε αποδεκτή, χωρίς να χρειαστεί να προσαρμοστεί στις επιταγές της κοινωνίας και της κυρίαρχης αισθητικής και αναγνωρίζεται πλέον, σαν ένα μέρος της συνολικής ανθρώπινης εμπειρίας και σαν μια μακρά πορεία, κατά την οποία οι καλλιτέχνες αυτοί έπαψαν να είναι πλέον ανώνυμα άτομα της αρρώστιας, αλλά έγιναν άτομα με δική τους ταυτότητα.

INSTITUTIONS
MUSEUMS
ART SCHOOLS

Athens School of Fine Arts**Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών Αθηνών**

Year of establishment 1836 | Έτος Ίδρυσης 1836

42, Patission str., 106 82, Athens | Πατισίων 42, 10682 Αθήνα

T: +30210 389 7121 -122 | Fax: +30210 381 7156

rector@asfa.gr | www.asfa.gr

School of Visual and Applied Arts, Faculty of Fine Arts, AUTH**Σχολή Καλών Τεχνών, Τμήμα Εικαστικών και Εφαρμοσμένων Τεχνών, ΑΠΘ**

Aristotle University of Thessaloniki, Faculty of Fine Arts, School of Visual and Applied Arts, University

Campus, 54124 Thessaloniki

Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, 54124, Θεσσαλονίκη

T: +30 2310 995 072

info@vis.auth.gr | www.vis.auth.gr

Department of Fine and Applied Arts, University of Western Macedonia**Τμήμα Εικαστικών και Εφαρμοσμένων Τεχνών, Σχολή Καλών Τεχνών, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας**

3rd Km Highway Florina - Niki, 53100, Florina | 3ο χλμ Εθνικής Οδού Φλώρινας - Νίκης, 53100 Φλώρινα

T: +30 23850 552 50

xkonstantinidis@uowm.gr | www.eetf.uowm.gr

School of Fine Arts, Department of Fine Arts and Sciences of Art,**University of Ioannina****Σχολή Καλών Τεχνών, Τμήμα Πλαστικών τεχνών και Επιστημών της Τέχνης,****Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων**

P.O. Box 1186, 45110, Ioannina | Ιωάννινα

T: +30 26510 071 83

gramarts@cc.uoi.gr | www.arts.uoi.gr

AICA Hellas International association of Art Critics – Greek Section**ΑΙCΑ Ελλάς Διεθνής Ένωση Κριτικών Τέχνης – Ελληνικό Τμήμα**

2A Papadiamantopoulou Str. 11528 Athens | Παπαδιαμαντοπούλου 2Α, 11528 Αθήνα

T: +30 210 725 7687

info@aica-hellas.org | www.aica-hellas.org

State Museum of Contemporary Art**Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης (ΕΜΣΤ)**

Kallirrois Ave. & Amvr. Frantzi Street (former FIX factory) | Athens

Λεωφ. Καλλιρρόης & Αμβρ. Φραντζή (πρώην εργοστάσιο Φιξ) | Αθήνα

T: +30 211 1019000-99

protocol@emst.gr | www.emst.gr



Macedonian Museum of Contemporary Art

Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης

Egnatia 154, 54636, Thessaloniki | Εγνατία 154, 54636, Θεσσαλονίκη

T: +30 2310 240 002 | 2310 281 212

mmcart@mmca.org.gr | www.mmca.org.gr

State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki

Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκης

Kolokotroni 21 - Moni Lazariston, 56430, Thessaloniki | Κολοκοτρώνη 21 - Μονή Λαζαριστών, 56430, Θεσσαλονίκη

T: +30 2310 589 140 - 41

info@greekstatemuseum.com | www.greekstatemuseum.com

Museum of Contemporary Art Crete

Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Κρήτης

Mesologgiou 32, 74100, Rethymno | Μεσολλογίου 32, 74100, Ρέθυμνο

T: +30 28310 525 30

info@cca.gr | www.cca.gr

Municipality of Rhodes, Modern Greek Art Museum

Μουσείο Νεοελληνικής Τέχνης, Δήμος Ρόδου

Socrates Street 179, 85100, Rhodes | Σωκράτους 179, 85100, Ρόδος

T: +30 22410 770 71

modernart@mgamuseum.gr | www.mgamuseum.gr

Teloglion Fine Arts Foundation

Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών ΑΠΘ

Αγίου Δημητρίου 159Α, 54636, Thessaloniki | Αγίου Δημητρίου 159Α, 54636, Θεσσαλονίκη

T: +30 2310 991 610

teloglion@teloglion.gr | www.teloglion.gr

Photography center of Thessaloniki

Φωτογραφικό Κέντρο Θεσσαλονίκης

Karaiskaki 9, 56626, Thessaloniki | Καραϊσκάκη 9, 56626, Θεσσαλονίκη

T: +30 6942 860 890, +30 6973 221 887

katselis@the.forthnet.gr | www.fkth.gr

Municipal Art Gallery of Thessaloniki

Δημοτική Πινακοθήκη Δήμου Θεσσαλονίκης

180 Vas. Olgas & Them. Sofouli, Thessaloniki | Βασιλίσσης Όλγας 180 & Θεμιστοκλή Σοφούλη, Θεσσαλονίκη

T: +30 2313 318 538

pinakothiki@thessaloniki.gr | www.thessaloniki.gr

Thessaloniki Museum of photography

Μουσείο Φωτογραφίας Θεσσαλονίκης

Warehouse A', Port of Thessaloniki, 54624, Thessaloniki | Αποθήκη Α', Λιμάνι, 54624, Θεσσαλονίκη

T: +30 2310 566 716

info.thmp@culture.gr | www.thmphoto.gr

OSTEN BIENAL SKOPJE

8 Udarna Brigada, 21000, Skopje

T: +389 2 3213 665

contact@osten.com.mk | www.osten.mk



Ostrale Centre for Contemporary Art

Messering 8, 01067, Dresden, Germany

T: +49 0351 653 3763

www.ostrale.de/en/

MEBUSCH

Moerser Straße 28, 40667, Meerbusch, Germany
 T: +49 02132 916 0
 stadt@meerbusch.de | www.meerbusch.de

Museum of Contemporary Art Chania - Olivepress
Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Χανίων – Ελαιουργείον

73102 Dromonero Chania | 73102 Δρομόνερο Χανίων
 T: +30 6937 691 387
 info@olivepress.eu | www.olivepress.eu

Wine Museum Gerovassiliou**Μουσείο Οίνου Γεροβασιλείου**

Ktima Gerovassiliou, 57500, Epanomi Thessaloniki | Κτήμα Γεροβασιλείου, 57500, Επανωμή
 Θεσσαλονίκη
 T: 23920 445 67
 ktima@gerovassiliou.gr | www.gerovassiliou.gr

ARIS BC Museum**Μουσείο μπάσκετ ΑΡΗ**

2 Grigoriou Lambraki Str, 54636, Thessaloniki | Γρηγορίου Λαμπράκη 2, 54636, Θεσσαλονίκη
 T: +30 2310 265 742
 arisbc.museumedu@gmail.com | www.arisbc.gr

**Long Vehicle | Μακρύ όχημα**

Visual platform | Εικαστική πλατφόρμα
 pouliasi@gmail.com | makryoxhma.blogspot.gr

En flo | Εν φλω

Visual team | Εικαστική ομάδα
 dimitrasiaterli@hotmail.com | enflo-art.blogspot.gr

Greek Printmakers' Association**Ένωση Ελλήνων Χαρακτών**

Tousa Botsari 24, 11741, Athens | Τούσα Μπότσαρη 24, 11741 Αθήνα
 T: +30 6997 331 959
 info@haraktes.gr | www.athenssprintfest.gr

UNESCO

Akadimias 3, 10027, Athens, | Ακαδημίας 3, 10027 Αθήνα
 T: +30 210 368 23 74
 unescogr@mfa.gr | www.unesco-hellas.gr

Κέντρο Ενημέρωσης και Προσέλευσης Εθελοντών Δοτών Μυελού των Οστών

Tsoha 5, 11521, Athens | Τσόχα 5, 11521, Αθήνα
 T: +30 213 202 7000
 hellenictransplantorg@gmail.com | www.eom.gr

Children's voice**Φωνή του παιδιού**

March 25 and Evias 2, 12134, Athens | 25ης Μαρτίου & Ευβοίας 2, 12134, Αθήνα
 T: +30 210 576 2882
 info@ifonitoupaidiou.gr | www.ifonitoupaidiou.gr

Hellenic Children Village**Ελληνικό Παιδικό Χωρίο**

Keramopoulou 11, 54110, Thessaloniki | Κεραμοπούλου 11, 54110 Θεσσαλονίκη
 T: +30 2310 233 033
 info@paidikoxorio.gr | ellinikopaidikoxorio@gmail.com | www.paidikoxorio.gr

TALKS

ΟΜΙΛΙΕΣ

Thursday, 1 December | Πέμπτη, 1 Δεκεμβρίου

18.30 – 19.30

Performance

«picture – body» | «εικόνα – σώμα»

International Research Laboratory of Performing Arts Alma Kalma

Participants: Maro Theodosiou, Vasilis Karkatselis, Ioanna Skatzeli Sebastian Chifis, Maria Harela.

Direction: John Mitros

Συμμετέχουν: Μάρω Θεοδοσίου, Βασίλης Καρκατσέλης, Ιωάννα Σκατζέλη, Σεμπάστιαν Τσίφης, Μαρία Χαρέλα. Σκηνοθετική επιμέλεια: Γιάννης Μήτρου

Friday, 2 December | Παρασκευή, 2 Δεκεμβρίου

15.00 – 16.00

Art Tour | Ξενάγηση

Marios Prassinos | paintings, illustration and prints

Μάριος Πράσινος | ζωγραφική, εικονογράφηση βιβλίων και χαρακτικά

Manos Stefanidis | Associate Proffesor, School of Philosophy, Faculty of Theatre Studies, National and Kapodistrian University of Athens

Μάνος Στεφανίδης | Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών του ΕΚΠΑ.

16.00 – 17.00

Outsider art | Έκκεντρη τέχνη

Sania Papa | Art Historian, Lecturer Aristotle University of Thessaloniki

Σάνια Παπά | Ιστορικός Τέχνης, Λέκτορας ΑΠΘ

Pavlos Vasiliadis | Psychiatrist - Artist, AUTH PhD

Παύλος Βασιλειάδης | Ψυχίατρος - Εικαστικός, Διδάκτωρ ΑΠΘ

17.30 - 18.30

Culture as development force, culture's contribution in urban development

Ο πολιτισμός ως μοχλός ανάπτυξης, η συμβολή του πολιτισμού στην ανάπτυξη

των πόλεων

Angela Gereku | Former Deputy Minister of Culture

Άντζελα Γκερέκου | Πρώην Υφυπουργός Πολιτισμού

19.00 – 20.00

Art as “catalyst” for quality of Life...

Τέχνη ως “καταλύτης” για ποιότητα Ζωής...

Theodoros Sculptor | Θόδωρος Γλύπτης

Saturday, 3 December | Σάββατο, 3 Δεκεμβρίου

14.00 – 15.00

Art Tour | Ξενάγηση

Marios Prassinos | paintings, illustration and prints

Μάριος Πράσινος | ζωγραφική, εικονογράφηση βιβλίων και χαρακτικά

Manos Stefanidis | Associate Proffesor, School of Philosophy. Faculty of Theatre Studies, National and Kapodistrian University of Athens

Μάνος Στεφανίδης | Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών του ΕΚΠΑ

17.00 – 18.00

Book Presentation | Παρουσίαση Βιβλίου

Saint Athos | «Εξ ουρανού - Το Άγιον Όρος από ψηλά»

Istros Publications | Εκδόσεις τέχνης Οίστρος

Manos Stefanidis | Associate Proffesor, School of Philosophy. Faculty of Theatre Studies, National and Kapodistrian University of Athens

Μάνος Στεφανίδης | Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών του ΕΚΠΑ.

18.00 – 19.00

Book Presentation | Παρουσίαση Βιβλίου

Art | Non Art | Τέχνη | Μν Τέχνη

Pikramenos Publications | Εκδόσεις Πικραμένος

RE - culture 4

Haris Savopoulos | Art Historian and Theorist of Culture, Proffesor, School of Visual and Applied Arts, Faculty of Fine Arts, AUTH

Manos Stefanidis | Proffesor, School of Philosophy. Faculty of Theatre Studies, National and Kapodistrian University of Athens

Panagis Koutsokostas | Art Historian, Museologist and art curator

Χάρης Σαββόπουλος | Ιστορικός Τέχνης και Πολιτισμιολόγος, Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Εικαστικών και Εφαρμοσμένων Τεχνών του Α.Π.Θ.

Μάνος Στεφανίδης | Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών του ΕΚΠΑ.

Παναγής Κουτσοκώστας | Ιστορικός Τέχνης, Μουσειολόγος, και επιμελητής εκθέσεων.

19.30 – 20.00

Art and Economy | Τέχνη και Οικονομία

Thanos Loudos | Economist, Assistant Art Director Art Thessaloniki International Contemporary Art Fair

Θάνος Λούδος | Οικονομολόγος, Assistant Art Director Art Thessaloniki Διεθνής Έκθεση Σύγχρονης Τέχνης

Sunday, 4 December | Κυριακή, 4 Δεκεμβρίου

13.00 – 14.00

Art Tour | Ξενάγηση

Marios Prassinos | paintings, illustration and prints

Μάριος Πράσινος | ζωγραφική, εικονογράφηση βιβλίων και χαρακτικά

Manos Stefanidis | Associate Proffesor, School of Philosophy. Faculty of Theatre Studies, National and Kapodistrian University of Athens

Μάνος Στεφανίδης | Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών του ΕΚΠΑ.

17.00 – 18.00

Others: Then and Now | Άλλοι - Άλλοτε - Τώρα

Haris Savopoulos | Art Historian and Theorist of Culture, Proffesor, School of Visual and Applied Arts, Faculty of Fine Arts, AUTH

Χάρης Σαββόπουλος | Ιστορικός Τέχνης και Πολιτισμιολόγος, Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Εικαστικών και Εφαρμοσμένων Τεχνών του Α.Π.Θ.

18.00 – 19.00

Collector's Eye | Η ματιά του συλλέκτη

Maria Kenanidou | Art Historian

Μαρία Κεσανίδου | Ιστορικός Τέχνης

**1st SCULPTURE AWARD COMPETITION V&P.TASSIS 2016
HELLAS & UNITED KINGDOM**

**1^{os} V&P TASSIS ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΓΛΥΠΤΙΚΗΣ 2016
ΕΛΛΑΔΑ & ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ**

Committee | Επιτροπή:

Sir Peter Blake

Theodoros Papagiannis | Θεόδωρος Παπαγιάννης

Aristidis Patsoglou | Αριστείδης Πατσόγλου

Vaggelis Rinas | Βαγγέλης Ρήνας

Stavros Kotsireas | Σταύρος Κοτσιρέας,

Eleni Markopouloti | Ελένη Μαρκοπουλιώτη

Mairy Theofilaktou | Μαίρη Θεοφυλάκτου



1st Award UK, Maxwell Rushton
Left Out, 2016
Bronze with patinas
70X60X60 cm



2nd Award, UK, Alexandra Harley
Esclise, 2016
Bronze with patinas
27X36X25cm



3rd Award, UK, Edy Ferguson
Study for a Monument: Dusty, 2016
Bronze with patinas
29X42X15 cm



1st Award, Greece, Evis Christou
Hovering Time, 2016
Bronze with patinas
64X32X19 cm



2nd Award, Greece, Ioli Livada
Circle of life, 2016
Bronze with patinas
72X59X24 cm



3rd Award, Greece, Costas Pagomenos
SEA ORGANISMS, 2016
Bronze with patinas
80X57X40 cm

ADVERTISEMENTST

ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΙΣ



**ΑΛΛΑΖΕΙ
Η ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΗ ΣΟΥ
ΕΜΠΕΙΡΙΑ**



COSMOTE TV

**Ο ΟΤΕ TV ΓΙΝΕΤΑΙ COSMOTE TV
ΚΑΙ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΗΣ ΕΙΣΑΙ ΕΣΥ.**

Τώρα, η **COSMOTE TV** με τη νέα hybrid υπηρεσία αλλάζει την τηλεοπτική σου εμπειρία και σου δίνει περισσότερες δυνατότητες για να απολαμβάνεις το αγαπημένο σου περιεχόμενο όποτε θέλεις, απ' όπου κι αν βρίσκεσαι.

Η υπηρεσία COSMOTE TV παρέχεται από τον ΟΤΕ. Για λειτουργία hybrid απαιτείται σύνδεση του υπολογιστή σου στο internet. Για υπηρεσίες COSMOTE REPLAY TV & COSMOTE TV GO παρέχεται δυνατότητα θέασης επιλεγμένων προγραμμάτων. Όσοι κατ'εξουσιοδότηση της υπηρεσίας COSMOTE TV και των προγράμτων υπηρεσιών σου συνεισφέρουν.

cosmotetv.gr



ΕΛΛΑΣ ΕΛΛΑΣΣΙΜΕ



ΨΗΦΙΑΚΕΣ ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ

POSTER ΜΟΥΣΑΜΑΣ
ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ
ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ
ΚΑΜΒΑΣ- ΣΗΜΑΙΕΣ
STAND- ROLL UP
ΑΦΙΣΕΣ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΕΣ ΔΙΑΤΡΙΒΕΣ
ΚΑΡΤΕΣ

Δημήτριος Ζαραφίδης
Κ.Μελενίκου 11, (έναντι Φιλοσοφικής Σχολής)
54635 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Τηλ: 2310 206 616
e-mail: zarafidi@otenet.gr
www.aineias.com.gr



Art



Design



Chocolate



Thessaloniki

ΑΓΑΠΗ ΤΩΣ



Ομορφιά - Υγεία - Ευεξία

*Ελάτε να σας εμπνεύσουμε σ'ένα καινούργιο τρόπο ζωής
όπου η Ομορφιά, η Υγεία και η Ευεξία
θα χαρακτηρίζει την κάθε μέρα σας!*



- Θεραπείες προσώπου - σώματος
- Αδυνάτισμα
- Εναλλακτικές θεραπείες
- Laser αποτρίχωση
- Μεσοθεραπεία
- Προσθήκη και βαφή βλεφαρίδων
- Περιποιήσεις άκρων



www.beautystory.gr
Τηλ: 2310 759 830
Ανδρομάχης 21 - 23
Εύοσμος, Θεσσαλονίκη


ARISTOTELES
HOLIDAY RESORT & SPA
HOLIDAY RESORT & SPA
HOLIDAY RESORT & SPA



Ouranoupoli Halkidiki, Greece • P.C. 630 75
tel: +30 2377 071 012 • +30 2377 024 025 • fax: +30 23770 24000
email: info@aristoteles.gr • www.aristoteles.gr



INCOMING GREECE



TRAVEL SERVICES

PRIVATE TOURS - BOAT TRIPS
SAILING - YACHTING - HOTELS
APARTMENTS - RENT A CAR

4 Venizelou str., Thessaloniki • 1 Ag. Sofias str., Kerkira
Mob +30 6948060441 - Tel +302661401851
sales@incominggreece.com

www.incominggreece.com



Icon Painting Materials | Υλικά Αιχιογραφίας | Материалы Иконописания



arttime.gr

Fine arts Specialty store | Georgiou Stavrou 3&5 Thessaloniki Center | 2312 20.25.25



Painting Materials | Υλικά Ζωγραφικής | Материалы Картин



Specialized Art Store | Το Μεγαλύτερο Εξειδικευμένο Κατάστημα Έξωθεν Καλλιτεχνίας στην Ελλάδα



Θεσσαλονίκη Καντανιζόγλου 12
Thessaloniki 12 Str. Kafantzoglou
T: +30 2310 860380

Θεσσαλονίκη Κατοίνη 3, Λαδάδικα
Thessaloniki 3 Str. Katouni, Ladadika
T: +30 2310 510284

www.tiganies.gr Tiganies



Traditional Grill Restaurant



Θεσσαλονίκη Στρατηγού Καλλάρη 9
Thessaloniki 9 Str. Kallari
T: +30 2310 250210

Αθήνα Λαζαράκη 28, Γλυφάδα
Athens 28 Str. Lazaraki, Glyfada
T: +30 210 8941471

Λευκωσία Αχαίων 1, Εγκόμη
Cyprus 1 Str. Achaion, Engomi Nicosia
T: +357 7777 8300

www.ellinikomeze.gr toellinikothess



Η Ελλάδα των γεύσεων!
Inspired tastes of Greece!



Θεσσαλονίκη Κατοίνη 3, Λαδάδικα
Thessaloniki 3 Str. Katouni, Ladadika
T: +30 2310 524700

www.fullmeze.gr Full Tou Meze

Γροή του μεζε
Full tou Meze

Γεύσεις από Ελλάδα!
Tastes of Greece!



Θεσσαλονίκη Τσιρογιάννη 5 (Λευκός Πύργος)
Thessaloniki 5 Str. Tsirogianni (White Tower)
T: +30 2316 008188

www.famigliano.com Famigliano

FAMIGLIANO
handmade happiness

COFFEE • SALADS • PIZZA
MAC & CHEESE • BURGERS • SWEETS
PASTA



Χαρίλαου Τρικούπη 25, Γαλάτσι
Γραφείο: 2112162453
Κινητό: 6978105775

Παρέχουμε το καλύτερο υλικό
...Για τους καλύτερους αθλητές

Εύκολα, γρήγορα, αξιόπιστα και πάντα οικονομικά
απέκτησε τον ρουχισμό που σου ταιριάζει μέσα
απο μεγάλη ποικιλία προϊόντων!

Με τον σχεδιασμό που εσύ θέλεις
και όχι έτοιμα σχέδια!

Βρές μας και online
σε facebook και twitter!



Dombai Greece

Site: www.dombaishop.com

Mail: info@dombaishop.com



FINE ART & JEWELRY INSURANCE

Karavias Underwriting Agency, Coverholder at Lloyd's, for Fine Art Insurance with the Specialized All Risk Policy, guarantees through the expertise and experience of its staff and with absolute confidentiality, the most complete insurance cover for your valuable goods.

We can provide Insurance Cover for:

Private Collections

Paintings, Sculptures, Religious Icons, Stamps, Jewelry, Coins, Antiques, Porcelain, Carpets and any other item of collectable value.

Transits

of the insured items to and from worldwide locations.

Exhibitions in Greece, Europe and Worldwide

Exhibitions that are located in Museums, Galleries, Municipalities Cultural locations and other showrooms.

Collections of Museums-Galleries-Companies

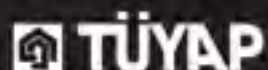
Permanent Collections/depot
Exhibitions
Transits

Our company offers Free of charge Survey and Valuation of the artworks that are to be insured.

karavias
art insurance

THE NAME KARAVIAS IS INHERENT WITH THE CREATION
OF THE FINE ART INSURANCE MARKET IN GREECE

12 Evripidou Str., 105 59, Athens, T 210 36 40 618, F 210 36 43 503, E art@karavias.gr, www.karavias.gr



www.tuyap.com.tr

ARTIST 2017

27th INTERNATIONAL İSTANBUL ART FAIR

NOVEMBER 04 - 12, 2017



İSTANBUL



TÜYAP FAIR CONVENTION AND CONGRESS CENTER
Haydarpaşa, İstanbul / Turkey

THIS FAIR IS ORGANIZED WITH THE AUDIT OF TOBB (THE UNION OF CHAMBERS AND COMMODITY EXCHANGES OF TURKEY) IN ACCORDANCE WITH THE LAW NO. 5174.



"παρ'ότι έχουν περάσει πολλές δεκαετίες
που τηγάρω, νιώθω ακόμα όπως
όταν προστάδωνα εισαγωγικές εξετάσεις
στο πανεπιστήμιο, η ίδια αγωνία,
το ίδιο τρέμουλο, πως θα πάει αυτή η χρονιά"



Κτήμα
ΓΕΡΟΒΑΣΙΑΕΙΟΥ



www.gerovassiaiou.gr

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Κάποια πράγματα αξίζει
να κρατάνε για πάντα.

Ασφάλεια. Για εμάς είναι αξία διαχρονική.

Για εμάς στην **Ασφάλεια Μινέτα**, η ασφάλεια αλλά και η αξιοπιστία είναι και παραμένουν αξίες διαχρονικές. Ασφάλεια για όσα έχετε δημιουργήσει, για τα αγαπημένα σας πρόσωπα, για την υγεία σας, αλλά και για όλα όσα θέλετε να δημιουργήσετε στο μέλλον. Γι αυτό για περισσότερα από 40 χρόνια προσφέρουμε αξιόπιστα ασφαλιστικά προγράμματα και είμαστε δίπλα σας, όταν μας χρειάζεστε, αποζημιώνοντας αμέσως.

ασφαλίζει ό,τι αξίζει



www.minetta.gr

Τηλεφωνήστε στο 210 93 09 500

THE CLASSICS OF MODERN FURNITURE



"the investment
in design"



LOFT
FURNITURE BAUHAUS

Γεωργίου Παπανδρέου 62 (πρώην Ανθέων)
+30 2310775255
info@lofthouse.gr
www.lofthouse.gr

OSTRALE

Centre for Contemporary Art



Belkina, Katerina (RU) »Zirkus«, Ostrale O'16

AAP

Internationale Ausstellung zeitgenössischer Künste. Dresden

OSTRALE / Messering 8 / 016067 Dresden / www.ostrale.de

Cultural partner of Art Thessaloniki

Contact: Artforum Culture Foundation | Winter Foundation | info@artforum-culture-foundation.org

MEBUSCH



FAMOUS

Reflections on the work of the conceptual artist and photographer Mebusch - monography - © 2001 | 2016

KulturPlus Media | ArtForum Editions

contact: info@artforum-culture-foundation.org

TA NEA THS TEXNHΣ

Η απόλυτη ενημέρωση στον χώρο της τέχνης

Μια ευρωπαϊκή ελληνική
εφημερίδα με την αποκλειστική
συνεργασία των εφημερίδων:

- ▶ The Art Newspaper
- ▶ Le Journal des Arts
- ▶ Il Giornale dell' Arte
- ▶ The Art Newspaper Russia
- ▶ The Art Newspaper China

www.artnews.gr



25
χρόνια
κυκλοφορίας

ΚΟΥΠΟΝΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ

Παρακαλώ γράψτε με συνδρομητή για ενόμιση χρόνο
(9 τεύχη) της εφημερίδας TA NEA THS TEXNHΣ

Στέλνω ταχυδρομική επιταγή στην ART PRESS, Α. Αγγελική Καρδουλάκη
& Σια ΟΕ, Αγαθουπόλεως 4, 112 57, τηλ: 210 8644442, 210 8665976.

ΟΝΟΜΑ:

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

ΤΗΛΕΦΩΝΟ:

ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ:

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ 30 € / ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ 55 €
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ - ΝΠΔΔ - ΤΡΑΠΕΖΩΝ - ΕΤΑΙΡΙΩΝ 55 €



THE MET HOTEL

A MEMBER OF DESIGN HOTELS



A SUMMER COLLECTION
OF CONTEMPORARY ART



2 RESTAURANTS, 3 BARS,
INDOOR & OUTDOOR POOL, SPA

ART AT THE MET!

26th Okeanopoliou 48 Boudaphonien | 26th October str. 48 Thessaloniki | www.chandris.gr | www.themetohotel.gr

NIK.S. DESIGN 15A01A2000
DATE Reg. No. 00330615A01A2000

FREE UNDERGROUND PARKING

26th October str. 48 Thessaloniki, Greece | +30 2310 017 000 | www.themetohotel.gr

GALLERY EL GRECO

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΚΟΡΝΙΖΩΝ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΓΟΥΡΟΣ

ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΔΡΑΓΟΥΜΗ 3

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

T: 2310.210.806 | 6976.521.439
isgouros@gmail.com



ORPHEE BEINOGLOU
INTERNATIONAL LOGISTICS
INTERNATIONAL FORWARDERS S.A.



ΟΡΦΕΥΣ ΒΕΙΝΟΓΛΟΥ, σημαίνει
Εγγύηση στη μεταφορά έργων
τέχνης

Για περισσότερα από 40 χρόνια, η εμπειρία μας στην διαχείριση έργων τέχνης μας επιτρέπει να μεταφέρουμε έργα σε όλο τον κόσμο με ασφάλεια. Το εξειδικευμένο προσωπικό μας εγγυάται με επαγγελματισμό σε όλα τα στάδια μεταφοράς : την συσκευασία, την παράδοση, την αποσυσκευασία και την ανάρτηση των έργων τέχνης καθώς και την αποθήκευση τους στις άρτια εξοπλισμένες εγκαταστάσεις μας.

www.beinoglou.gr

Our 40 years of experience give us the opportunity to move Fine Art shipments worldwide. Our specialized crew guarantees the smoothness in all aspects of the transportation, from packing of the artworks, the specialized storage in our fine art warehouse up to deliveries and the installation of the artworks.



aelia
Alternative Towels

Πατήστε 5 Κόλωνα | Θεσσαλονίκη Greece | T: 0030 6944 616095
info@aeliatowel.com | www.aeliatowel.com



Imprex
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

Imprex
IMPREX S.A. ΑΥΓΟΥΣΤΗΣ & ΥΙΟΣ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ
ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΓΚΑΡΑΖ
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ STEYER - MAN - MERCEDES
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ZF - TATRA - BOSCH
ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ 212
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΤΗΛ.: 2310 536.008 - 511.655 - 521.415, FAX: 521.415
E-mail: info@imprensa.gr



ΧΕΛΙΔΟΝΗΣ

Είδη Ζωγραφικής
Χειροτεχνίας
Αγιογραφίας
Decoupage
www.helidonis.gr

ΜΑΘΗΜΑΤΑ
DECOURAGE | ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ | ΠΗΛΟΥ

29€
το μήνα

www.helidonis-mathimata.gr
Λεωφ. Γεωργικής Σχολής 27 | Τηλ. 2310 276087

Εκθεσιακές Εκδηλώσεις 2017

Zootechnia	10 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ ΚΑΙ ΠΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ	02-05.2
Infacoma	34 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΔΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ, ΜΟΝΩΤΙΚΩΝ, ΚΟΥΦΟΜΑΤΩΝ, ΕΙΔΩΝ ΥΓΙΕΙΝΗΣ, ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ & ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ	02-05.3
aqua THERM	2 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ & ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΕΞΑΕΡΕΣΜΟΥ, ΥΔΡΕΥΣΗΣ, ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ, ΠΙΣΙΝΑΣ & ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΩΝ ΠΗΓΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	02-05.3
ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΟΣΜΙΜΑ	30 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΣ, ΠΡΟΛΟΓΙΩΝ, ΠΟΛΥΤΙΜΩΝ ΛΙΘΩΝ, ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ	03-06.3
Detrop	28 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ, ΠΟΤΩΝ, ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ & ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	03-06.3
Oenos	6 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΟΙΝΟΥ	03-06.3
Agro Thessaly	11 ^η ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΓΕΩΡΓΙΑ & ΤΗΝ ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ	09-12.3
Furnidec business	ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙΠΛΟΥ	17-19.3
Sportexpo Marathon	2 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΑΘΛΗΤΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ & ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ	30.3-01.4
TDF	THESSALONIKI DANCE FESTIVAL	08-09.4
Freskon	3 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΓΕΓΟΝΟΣ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ	27-29.4
Διεθνής Έκθεση βιβλίου Θεσσαλονίκης	14 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ	11-14.5
Travel Show	1 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ & ΔΙΑΚΟΓΩΝ	19-21.5
82nd INTERNATIONAL FAIR	82 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ	09-17.9
Kosmima	32 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΣ, ΠΡΟΛΟΓΙΩΝ, ΠΟΛΥΤΙΜΩΝ ΛΙΘΩΝ, ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ	21-23.10
Philoxenia	33 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ	ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ
Hotelia	ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ	ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ
ART THESSALONIKI	2 ^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ	ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ
αστεροκοσμος	ΑΣΤΕΡΟΚΟΣΜΟΣ - ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΠΑΡΚΟ	ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

Fairs and Exhibitions 2017

Zootechnia	10 th INTERNATIONAL EXHIBITION FOR LIVESTOCK AND POULTRY	02-05.2
Infacoma	34 th INTERNATIONAL EXHIBITION FOR CONSTRUCTION, INSULATION, DOOR AND WINDOW FRAMES, SANITARY WARE, PRECONSTRUCTION AND TECHNOLOGY	02-05.3
aqua THERM	2 nd INTERNATIONAL EXHIBITION FOR HEATING, VENTILATION, AIR-CONDITIONING, WATER SUPPLY, SANITARY, ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY, SWIMMING POOL AND RENEWABLE ENERGIES	02-05.3
Hellenic JEWELLERY FAIR	30 th INTERNATIONAL EXHIBITION FOR JEWELLERY, CLOCKS AND WATCHES, PRECIOUS STONES, MACHINERY EQUIPMENT	03-06.3
Detrop	28 th INTERNATIONAL EXHIBITION FOR FOOD & BEVERAGE, MACHINERY, EQUIPMENT & PACKAGING	03-06.3
Oenos	6 th INTERNATIONAL WINE FAIR	03-06.3
Agro Thessaly	11 th PANHELLENIC EXHIBITION FOR AGRICULTURE AND LIVESTOCK	09-12.3
Furnidec business	INTERNATIONAL FURNITURE EXHIBITION	17-19.3
Sportexpo Marathon	2 nd INTERNATIONAL EXHIBITION OF SPORTING GOODS AND EQUIPMENT	30.3-01.4
TDF	THESSALONIKI DANCE FESTIVAL	08-09.4
Freskon	3 rd INTERNATIONAL TRADE SHOW FOR FRUIT & VEGETABLES	27-29.4
Thessaloniki book fair	14 th THESSALONIKI INTERNATIONAL BOOK FAIR	11-14.5
Travel Show	1 st TRAVEL AND VACATIONS EXHIBITION	19-21.5
82nd INTERNATIONAL FAIR	82 nd THESSALONIKI INTERNATIONAL FAIR	09-17.9
Kosmima	32 nd INTERNATIONAL EXHIBITION FOR JEWELLERY, CLOCKS AND WATCHES, PRECIOUS STONES, MACHINERY EQUIPMENT	21-23.10
Philoxenia	33 rd INTERNATIONAL TOURISM EXHIBITION	NOVEMBER
Hotelia	INTERNATIONAL HOTEL EQUIPMENT EXHIBITION	NOVEMBER
ART THESSALONIKI	2 nd INTERNATIONAL CONTEMPORARY ART FAIR	DECEMBER
αστεροκοσμος	ASTEROKOSMOS - CHRISTMAS PARK	DECEMBER

INDEX

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Artist Gallery Index

Καλλιτέχνης Artist	Αίθουσες τέχνης Galleries
Aivazoglou Achilleas	Gallery Armos
Akkaya Mustafa	Artis Causa
Albers Josef	Artis Causa
Alexeev Nikita	Galerie Iragui
Anastasiou Dimitris	kaplanon galleries, Contemporary Art
Apergis Achilleas	P gallery sculpture
Arendt Maria	Galerie Iragui
Arfaras Michalis	Artis Causa
Argirakis Minos	PAPATZIKOU GALLERY
Bakker Victor	MELKART GALLERY
Bayraktar Kerem Ozan	Pg Art Gallery
Belić Milija	New Moment
Berke Hubert	ARTFORUM GALLERY
Blanco Almudena	UFOFABRIK
Caggianello Luciano	UFOFABRIK
Cammarella Maria Vittoria	UFOFABRIK
Chadoulou Katerina	kaplanon galleries, Contemporary Art
Chamidieli Fotini	PAPATZIKOU GALLERY
Chatzimourati Maria	PAPATZIKOU GALLERY
Chilida Eduardo	New Moment
Chonias Tasos	Kappa.art.gallery
Cialdi Marzio	UFOFABRIK
Coulentianos Costas	P gallery sculpture
Courson Ryan	GuruShots
Curie Parvine	P gallery sculpture
Dare Parker David	GuruShots
Davvetas Dimosthenes	PAPATZIKOU GALLERY
Delemen Gül	GALERİ BİNYIL
Desheng Ma	P gallery sculpture
Diakodimitriou Maria	kaplanon galleries, Contemporary Art
Dimitriadis Alexandros	PAPATZIKOU GALLERY
Dimitrokallis Milena	MELKART GALLERY
Djurić Dado	New Moment
Ers Elsa	Pg Art Gallery
Eslek Çınar	Pg Art Gallery
Evangelatos Costas	MELKART GALLERY
Fambris Georgia	kaplanon galleries, Contemporary Art
Fazos Konstantinos	ARTFORUM GALLERY
Fiore Mauro Kronstadiano	UFOFABRIK
Fokas Yiannis	ARTFORUM GALLERY

Καλλιτέχνης Artist	Αίθουσες τέχνης Galleries
Fountourudaki Eleni	GALERİ BİNYIL
Frangoulidou Rania	ARTFORUM GALLERY
Gaitani Sophia	Artshot - Sophia Gaitani
Gelos Leonidas	kaplanon galleries, Contemporary Art
Gestova Rosita	AROSITA GALLERY
Ghukasyan Liana	UFOFABRIK
Gökçe Kürşat Fehmi	GALERİ BİNYIL
Gorokhovsky Eduard	FINE ART GALLERY
Grove BradsonBrad	GuruShots
Gümüüşoğlu Serap	GALERİ BİNYIL
Gunestekin Ahmet	LOS ART GALLERY
Iliadis Giorgos	PAPATZIKOU GALLERY
Imano Shoko	HIRO GALLERY
Janičić Tadija	New Moment
Joyner Russ	GuruShots
Karakaki Viki	PAPATZIKOU GALLERY
Karakasoglou Giorgos	kaplanon galleries, Contemporary Art
Karakatsanis Vasilis	PAPATZIKOU GALLERY
Karamani Afroditi	GALERİ BİNYIL
Karlaftopoulos Dimitris	VLASSIS ART GALLERY – ArtNoise
Kastori Kalli	PAPATZIKOU GALLERY
Kastrinaki Elina	EPsilon Art Gallery
Katraki Vaso	PAPATZIKOU GALLERY
Katsaggelos Giorgos	PAPATZIKOU GALLERY
Katsouri Kali	MELKART GALLERY
Kavounis Giorgos	kaplanon galleries, Contemporary Art
Kazaki Ioanna	PAPATZIKOU GALLERY
Kıbrıslı Gülşen	GALERİ BİNYIL
Komninos Konstantinos	Kivo Art Gallery
Kompatsiari Maria	Gallery Armos
Koniaris Nikos	kaplanon galleries, Contemporary Art
Kontogiannopoulou Leda	kaplanon galleries, Contemporary Art
Kontosfiris Charos	PAPATZIKOU GALLERY
Kosmadakis Antonis	kaplanon galleries, Contemporary Art
Kostantinou Despina	PAPATZIKOU GALLERY
Kotsireas Stavros	CHILI ART GALLERY
Kounelis Jannis	Artis Causa
Kretsis Dimitris	Artshot - Sophia Gaitani
Krstic Velizar	PAPATZIKOU GALLERY
Kuran Mehmet Sinan	Pg Art Gallery

Artist Gallery Index

Καλλιτέχνης Artist	Αίθουσες τέχνης Galleries
L’Hotel François	MELKART GALLERY
Lachanas Christos	EPsilon Art Gallery
Lamprou Yiorgos	P gallery sculpture
Latinopoulou Athina	PAPATZIKOU GALLERY
Lejeune Nicole	MELKART GALLERY
Liagou Emmanouela	ARTFORUM GALLERY
Litichevsky Georgy	Galerie Iragui
Loukopoulos Klearchos	P gallery sculpture
Mahrt Kati	Artis Causa
Maja	MELKART GALLERY
Makris Memos	P gallery sculpture
Mandatzis Fotis	PAPATZIKOU GALLERY
Maragkou Kloaniki	GALERI BİNYIL
Marati Alexandra	Artis Causa
Marati Alexandra	PAPATZIKOU GALLERY
Marati Alexandra	UFOFABRIK
Marino di Teana Francesco	P gallery sculpture
Mavroidi Vanta	PAPATZIKOU GALLERY
Mellish Robert	UFOFABRIK
Michaeledes Michael	LOS ART GALLERY
Michalos Kostantinos	GALERI BİNYIL
Middelmann Naomi	UFOFABRIK
Milivojević Era	New Moment
Mirković Petar	New Moment
Moisisdis Yiorgos	ARTFORUM GALLERY
Morfogeni Lena	GALERI BİNYIL
Moschos Nikos	kaplanon galleries, Contemporary Art
Mpatinakis Timos	kaplanon galleries, Contemporary Art
Mursaloğlu Devran	Pg Art Gallery
Nešić Milan	New Moment
Newton Helmut	New Moment
Nikolaou Andreas	PAPATZIKOU GALLERY
Noda Masaaki	HIRO GALLERY
Oppenheimer Hale Güngör	Pg Art Gallery
Özer Çetin	GALERI BİNYIL
Panagiotakis Stavros	PAPATZIKOU GALLERY
Panagiotidis Angelos	Gallery Armos
Panagiotidou Crysa	EPsilon Art Gallery
Panagiotidou Maria	PAPATZIKOU GALLERY
Panayotova Elena	AROSITA GALLERY

Καλλιτέχνης Artist	Αίθουσες τέχνης Galleries
Pančić Saša	New Moment
Panteleon Evi	EPsilon Art Gallery
Papachristos Andreas	P gallery sculpture
Papadakis Hector	kaplanon galleries, Contemporary Art
Papadimitriou Vivi	kaplanon galleries, Contemporary Art
Papadopoulos Antonis	Artis Causa
Papanikolaou Eleni	EPsilon Art Gallery
Pappagiannoulis Giannis	PAPATZIKOU GALLERY
Parcharidis Iraklis	Gallery Ersi
Pavlos (Dionyssopoulos)	Artshot - Sophia Gaitani
Pedron Michela	HIRO GALLERY
Petroura-Iraola Katerina	kaplanon galleries, Contemporary Art
Philolaos	P gallery sculpture
Pikou Vaso	PAPATZIKOU GALLERY
Pistonis Achilleas	kaplanon galleries, Contemporary Art
Polymeris Manolis	ARTFORUM GALLERY
Prokopiou Marilou	PAPATZIKOU GALLERY
Rachoutis Thanassis	kaplanon galleries, Contemporary Art
Robine Cléo	MELKART GALLERY
Rokos Kyriakos	P gallery sculpture
Rokos Stephanos	AGATHI KARTALOS
Romantzis Manolis	PAPATZIKOU GALLERY
Sachinis Xenis	VLASSIS ART GALLERY – ArtNoise
Samejima Daisuke	HIRO GALLERY
Şanal İlknur	GALERI BİNYIL
Shelkovsky Igor	FINE ART GALLERY
Siaterli Dimitra	PAPATZIKOU GALLERY
Siaterli Vera	PAPATZIKOU GALLERY
Siskos Nikos	kaplanon galleries, Contemporary Art
Skafaru Viktorija	UFOFABRIK
Skoulos Stelios	ARTFORUM GALLERY
Skylakos Vasilis	PAPATZIKOU GALLERY
Smirnov Timofey	FINE ART GALLERY
Solidakis Vasilis	Gallery Armos
Spanopoulos Kostis	VLASSIS ART GALLERY – ArtNoise
Stamenitis Giannis	PAPATZIKOU GALLERY
Statiri Lydia	Kivo Art Gallery
Stefanakis Giannis	PAPATZIKOU GALLERY
Stella Frank	Artis Causa
Stoitzov Sasho	AROSITA GALLERY

Artist Gallery Index

Καλλιτέχνης Artist	Αίθουσες τέχνης Galleries
Stupar Slobodanka	New Moment
Süter Ayşe Gül	Pg Art Gallery
Tanimanidis Panagiotis	LOS ART GALLERY
Tàpies Antoni	Artis Causa
Tassa Gkanidou	PAPATZIKOU GALLERY
Taxiarchopoulos Yorgos	MELKART GALLERY
Taxiarchopoulos Yorgos	PAPATZIKOU GALLERY
Terzis Nikos	PAPATZIKOU GALLERY
Terzis Nikos	VLASSIS ART GALLERY – ArtNoise
Theocharis Stamatis	kaplanon galleries, Contemporary Art
Triantafylloiu Kostis	PAPATZIKOU GALLERY
Trillidou Maria	PAPATZIKOU GALLERY
Tsakalou- Eleni Kyrou	EPsilon Art Gallery
Tsakiris Giorgos	PAPATZIKOU GALLERY
Tubia Chiara	UFOFABRIK
Tuker Gunter	GuruShots
Vafiadis Vasilis	Gallery Armos
Valchev Alexander	AROSITA GALLERY
Varvaki Katia	PAPATZIKOU GALLERY
Vatanidis Stathis	Gallery Armos
Veličković Vladimir	New Moment
Vogiatzi Irini	kaplanon galleries, Contemporary Art
Volpini Pierantonio	UFOFABRIK
Vouros Giannis	PAPATZIKOU GALLERY
Xafpoulou Alexia	PAPATZIKOU GALLERY
Xonoglou Dimitris	ARTFORUM GALLERY
Yankova Mira	AROSITA GALLERY
Yiannadakis Manolis	Artis Causa
Zepou Elena	VLASSIS ART GALLERY – ArtNoise

Exhibitor’s Index

Exhibitors - Pavilion 10	Booth
AGATHI KARTALOS	17
ARTFORUM GALLERY	9
Artis Causa	20
Artshot - Sophia Gaitani	21
CHILI ART GALLERY	2
EPsilon Art Gallery	14
FINE ART GALLERY	4
GALERI BİNYİL	12
Galerie Iragui	3
Gallery Armos	6
Gallery Ersi	22
GuruShots	13
Hiro Gallery	16
kaplanon galleries, Contemporary Art	19
Kappa.art.gallery	23
Kivo Art Gallery	27
LOS ART GALLERY	8
MELKART GALLERY	24
New Moment	25
P gallery sculpture	28
PAPATZIKOU GALLERY	26
Pg Art Gallery	11
UFOFABRIK	15
VLASSIS ART GALLERY – ArtNoise	5
Theodoros Honored Artist	1
Sahinis Honored Artist	1A
Athens School of Fine Arts	7
School of Visual and Applied Arts, Faculty of Fine Arts, AUTH	7A
Department of Fine and Applied Arts, University of Western Macedonia	7B
School of Fine Arts, Department of Fine Arts and Sciences of Art, University of Ioannina	7C
VIP	10

Exhibitor's Index

Exhibitors - Pavilion 9	Booth
Petka Tikva Museum of Art (Israel)	
Collector's eye I G. Kostopoulos, Marios Prassinos - Christos Antonopoulos	
Others: Then and Now	
Collector's Eye II, Contemporary Art Collection, Aris Stoidis	
Outsider art	
Conference Hall Αίθουσα Συνεδρίων	
Kitchen - Food Station	
AICA Hellas International association of Art Critics – Greek Section	10
State Museum of Contemporary Art	1
Macedonian Museum of Contemporary Art	3
State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki	4
Museum of Contemporary Art Crete	6
Municipality of Rhodes, Modern Greek Art Museum	7
Teloglion Fine Arts Foundation	8
Photography center of Thessaloniki	9
Municipal Art Gallery of Thessaloniki	12
Thessaloniki Museum of photography	13
OSTEN BIENAL SKOPIE	14
Ostrale Centre for Contemporary Art	18
MEBUSCH	18
Museum of Contemporary Art Chania - Olivepress	16
ARIS BC Museum	11
Long Vehicle	15
En flo	15
Greek Printmakers' Association	17
UNESCO	1A
Κέντρο Ενημέρωσης και Προέλευσης Εθελοντών Δοτών Μυελού των Οστών	2A
Children's voice	19
Hellenic Children Village	19A
Association of painters of Thessaloniki & Northern Greece	A
Art group "Pause entr'acte"	B
Free Academy	D
Orizontas Gegonoton	20
Project Inside – Out	C
Visual Artists Alumni Association of the School of Fine Arts of Aristotle University of Thessaloniki	Z
The Hellenic Creators Association of handmade jewels, crafts objects, Fine & Plastic Arts	E
Technical Service - Efstathoulidis	25
LOFT - Bauhaus	21
Karavias art insurance	22
Orphee Beinoglou	23
Cosmote	24
Store Room Αποθήκη	
Hall Manager	

ΟΡΓΑΝΩΣΗ | ORGANISED BY

HELEXPO | P. TSATSIS